

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

20 listopada 2020

Nr 24 (1003)
ISSN: 1234-1764

Informator Urzędu
Miejskiego w Cieszynie



REMONT WSTRZYMANY

Konieczne pogłębienie sieci gazowniczej na ul. Głębokiej.

S. 3 >>



KOLOROWO W MIEŚCIE

Chryzantemy i barwne tabliczki ozdobiły Cieszyn.

S. 5 >>



Z MYŚLĄ O ROWERZYSTACH

Powołano zespół ds. polityki rowerowej.

S. 7 >>



WSPARCIE DLA SENIORA

Bezpłatna pomoc dla osób starszych w czasie pandemii.

S. 18 >>

ŚRÓDMIEŚCIE

ZMIENIAMY JE RAZEM

Od kilku tygodni trwają konsultacje społeczne dotyczące miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla kluczowego obszaru Cieszyna, jego serca i centrum – śródmieścia. **Zapraszamy na warsztaty charette, w których można wziąć udział bez wychodzenia z domu.** Mieszkasz w śródmieściu? Pracujesz tu? Przychodzisz tu na zakupy? Podziel się swoimi przemyśleniami i miej realny wpływ na zmiany w tej części miasta.

Więcej na s. 2 >>

OD BURMISTRZA

Zmieniamy przestrzeń śródmieścia **wspólnie**



GABRIELA STASZKIEWICZ
Burmistrz Cieszyna



Konsultacje społeczne

Planowanie przestrzenne

Zmieniaj z nami przestrzeń miasta!



Szanowni Mieszkańcy,
Ostatnie tygodnie upływają w mieście m.in. na konsultacjach społecznych. Ambicją moją i moich współpracowników jest pobudzenie Państwa do udziału w nich, aktywnego angażowania się. Aktualnie proces konsultacyjny dotyczy miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla jednego z najważniejszych obszarów w naszym mieście, bo samego śródmieścia. Wyznaczy on kierunek rozwoju tej kluczowej części Cieszyna. Pierwszy raz konsultacje odbywają się w formie warsztatu charette.

Plan miejscowy wpłynie na dalszy rozwój tej okolicy. Pomoże określić wiele zagadnień dotyczących kształtowania przestrzeni w śródmieściu. W jaki sposób mogą być budowane lub przebudowywane budynki, kształtowane ulice czy place? Jak zorganizować komunikację na tym terenie – pieszą, rowerową, samochodową i transport miejski? Gdzie powinny powstać parkingi? Jak rozplanować wygodne i bezpieczne drogi dla rowerzystów? Jak usprawnić powiązanie śródmieścia z sąsiadującymi obszarami? Gdzie powinny powstać nowe tereny zieleni i jak urządzać lub rozwijać już istniejące? Gdzie mogłyby odbywać się imprezy masowe, a gdzie byśmy ich sobie nie życzyli? Jakie powinny być zasady ochrony zabytkowych obszarów i budynków?

Warsztaty charette to intensywne, kilkudniowe sesje, w których biorą udział osoby reprezentujące różne środowiska, ale także specjaliści z konkretnych dziedzin (planiści, urbaniści, architekci, prawnicy, urzędnicy, działacze społeczni). Mają na celu wypracowanie i przedstawienie wspólnej koncepcji zagospodarowania obszaru. To tzw. „metodologia skutecznego wdrażania zrównoważonej urbanistyki”. Z uwagi na sytuację epidemiczną testujemy prowadzenie spotkań w trybie online.

Temat jest niezwykle szeroki, za priorytet postawiliśmy sobie spojrzenie na śródmieście z różnych perspektyw. Zaczęliśmy od ogólnych pytań, by je uszczegóławiać. W czasie kilku dni podczas warsztatów podjęto zagadnienia związane z aspektami konserwatorskimi. Szukaliśmy m.in. odpowiedzi na pytanie, jakie funkcje możemy zaproponować dla pustych działek w zabytkowym śródmieściu? Podjęliśmy temat zieleni, a konkretnie kwestię tego, gdzie wyobrażamy sobie nowe formy zieleni w tej części miasta. Zastanawialiśmy się, jak możemy lepiej zagospodarować wnętrza kwartałów w historycznym śródmieściu.

Podczas warsztatów podjęto także temat komunikacji w śródmieściu, kwestię zwiększenia dostępności transportu publicznego, ale także stymulacji ruchu pieszych i rowerzystów. Zastanawialiśmy się nad rozwiązaniem potrzeb parkingowych. Ważnym aspektem dyskusji była kwestia bezpieczeństwa ruchu, a także zapewnienia dostaw do poszczególnych sklepów. Sporo czasu poświęcono także dyskusji nad wizją rozwoju obszaru przy ul. Michejdy, terenu dawnego amfiteatru, a także obszaru wzdłuż al. Łyska. Osobne sesje poświęcono na spotkanie z młodzieżą i poznanie ich potrzeb, wizji i pomysłów

dla śródmieścia. Takie samo spotkanie przeprowadzono z przedsiębiorcami. Staliliśmy się poznać potrzeby wszystkich grup mieszkańców korzystających z tej części miasta.

Mam świadomość, że nasza uwaga aktualnie zdominowana jest przez sytuację epidemiczną, nałożone na nas obostrzenia. Dla wielu udział w wideokonferencji jest zniechęcający. Można na tę sytuację spojrzeć także z innej perspektywy. Bez wychodzenia z domu, bez potrzeby przemierzania się możemy uczestniczyć w warsztacie, zabrać głos, zostawić komentarz, lub po prostu się przysłuchiwać.

Mając na uwadze wszystkie okoliczności i chcąc umożliwić włączenie się w proces konsultacyjny, podjęliśmy decyzję o zmianie terminu i formuły warsztatów. Sesja warsztatowa odbędzie się 30 listopada 2020 r. w godz. 17.00-19.15 w formie wideokonferencji na platformie Zoom i nie będzie podzielona na grupy tematyczne. Decyzję o formule dalszych prac podejmiemy na podstawie wniosków z tej sesji.

Zapraszamy do zapisu na warsztaty mailowo do 26 listopada 2020 r. na adres planowanie@um.cieszyn.pl. Zgłoszenie powinno zawierać imię, nazwisko i adres poczty elektronicznej, na który zostanie wysłane zaproszenie umożliwiające dołączenie do wideokonferencji.

Obecny etap jest drugim z trzech przyjętych w tym temacie. We wrześniu przeszliśmy o wypełnienie ankiety. Obecnie trwają warsztaty planistyczne. Na maj 2021 r. zaplanowane mamy spotkanie konsultacyjne.

Serdecznie zapraszam do udziału, włączenia się. Zmieniamy przestrzeń miasta wspólnie. Państwa głos jest naprawdę ogromnie ważny. ♦

SESJA WARSZTATOWA
ODBĘDZIE SIĘ

30.11.20

ZAPISY PRZYJMOWANE SĄ DO

26.11.20

NA PLANOWANIE@UM.CIESZYN.PL.

Wstrzymanie remontu na odcinku ulicy Głębokiej.

30 cm! Miara **problemu**

W kilkustopniowej hierarchii zjawisk mogących spowolnić prace remontowe na ulicy Głębokiej, problem z nieprawidłowym położeniem rur gazowych zajmował ostatnie miejsce. Odwrotnie jednak w skali zapewnienia mieszkańcom bezpieczeństwa. – **Rury leżą miejscami nawet 30 centymetrów za płytko.... To w tym momencie miara naszej odpowiedzialności i priorytet.** Niestety, z tego powodu, musieliśmy wstrzymać remont odcinka ulicy Głębokiej – informuje Stanisław Kawecki, Sekretarz Miasta, koordynator projektu „Szlakiem Cieszyńskiego Tramwaju”.

– Rozumiem pojawiające się pytania. Lepiej jednak rozpoznać problem, znaleźć rozwiązanie, a następnie poinformować opinię publiczną, aniżeli dezinformować. I właśnie teraz jesteśmy w tym miejscu – dodaje Stanisław Kawecki. Sprawa jest na tyle poważna, że w rozwiązanie problemu zaangażowali się wszyscy odpowiedzialni za realizację inwestycji.

Zajrzyjmy do wnętrza najbardziej popularnej cieszyńskiej ulicy. Zobaczmy, co jest najgłębiej, a co kryje się pod powierzchnią i kto za co odpowiada. Zakład Gospodarki Komunalnej zarządza kanalizacją sanitarną. Odpływem deszczówki zajmuje się Miejski Zarząd Dróg. Za sieć wodociągową odpowiadają Wodociągi Ziemi Cieszyńskiej. Do tego dochodzi Tauron Polska Energia, Orange i Netia z sieciami elektrycznymi i teletechnicznymi. Ciepłociąg jest zarządzany przez spółkę Energetyka Cieszyńska. I... czas na gaz. Ten dostarczany jest do budynków przy ulicy oraz przesyłany tranzytowo do innych części miasta przez Polską Spółkę Gazownictwa, z podległą jej Gazownią w Cieszynie.

To jest charakterystyczne dla wszystkich ulic w śródmieściu, że stanowią one swoisty kanał przesyłowy wielu mediów

niezbędnych do funkcjonowania miasta, a nie tylko arterię komunikacyjną.

To właśnie pracownicy Gazowni mają teraz pełne ręce roboty, po tym jak gestor sieci zdecydowała się na pilne pogłębienie posadowienia rur. Ostatni raz gazownicy „kopali” Głęboką w 2014 r., podczas pamiętnych prac kanalizacyjnych, czego nie można mylić z ciepłowniczymi pracami budowlanymi zleconymi przed rokiem w tym samym miejscu przez Energetykę Cieszyńską.

Musimy sobie uświadomić, że brak takiego pogłębienia oznaczałby kolizję z nową nawierzchnią, co w wyniku drgań mogłoby spowodować rozszczelnienie układu i penetrację gazu do lokalnych piwnic.

– Nie chcę sobie nawet wyobrażać takiego scenariusza, kiedy w grę wchodzi zagrożenie bezpieczeństwa mieszkańców. Na takie sytuacje nie ma zgody. Dziś skupiamy się na szybkim, ale co ważniejsze skutecznym rozwiązaniem tego problemu, w sposób gwarantujący bezpieczeństwo mieszkańców i turystów – zapewnia Gabriela Staszekiewicz Burmistrz Miasta Cieszyna.

Pytanie, kto zawinił, samo jednak się nasuwa. Za realizację robót gazowniczych wykonanych przed kilku laty odpowiada Gazownia i działający z jego ramienia inspektor nadzoru oraz kierownik budowy lub robót. Te osoby mają obowiązek dopilnowania, aby prace wykonane zostały prawidłowo, co wynika wprost z prawa budowlanego.

Choć stanęły prace drogowe związane z nową nawierzchnią, budowlancy przeczuli się na wykonanie przyłączy kanalizacyjnych z rynien do kanalizacji deszczowej na innych odcinkach ulicy. Sytuacja rodzi pytania o przewidywalny poślizg w realizacji całości projektu. – Aktualny problem z gazociągiem może spowolnić prace o około jeden miesiąc, ale nie musi to wpłynąć na finalny przebieg rewitalizacji – dodaje Gabriela Staszekiewicz.

Zgodnie z ustaleniami na ostatniej radzie budowy, która odbyła się 17 listopada oraz informacjami przekazanymi przez wykonawcę robót gazowych, a także zlecającą te prace gazownię, prace gazownicze na odcinku Głębokiej pomiędzy ul. Zamkową a Menniczą powinny się zakończyć w najbliższych dniach. Kierownik budowy ze strony wykonawcy robót drogowych poinformował zaś, że w najbliższy poniedziałek, tj. 23 listopada, planuje powrócić na teren budowy i rozpocząć prace drogowe, czyli wykonanie podbudowy, w dalszej kolejności – nawierzchni jezdni, a potem chodników. ◆

ZESPÓŁ REDAKCYJNY



Raport o stanie Gminy Cieszyn – cz. 5

Meldunki, śluby i dowody osobiste

Wśród wielu rozdziałów, jakie składają się na Raport o stanie Gminy Cieszyn za rok 2019, znajdziemy partie poświęcone sprawom obywatelskim i związanym z Urzędem Stanu Cywilnego – to właśnie im poświęcimy tym razem uwagę na łamach Wiadomości Ratuszowych. Musimy jednak zaznaczyć, że przedstawimy tu tylko część z wielu podejmowanych działań.

SPRAWY OBYWATELSKIE

Do licznych zadań Wydziału Spraw Obywatelskich i Działalności Gospodarczej możemy zaliczyć między innymi czynności związane z ewidencją ludności. W 2019 roku w tym zakresie przeprowadzono następujące działania:

- Zameldowania, wymeldowania, zgłoszenia, wyjazdy na pobyt czasowy i stały. Zgłoszenia powrotu z pobytu czasowego: **2420**.
- Usuwanie niezgodności z zakresu ewidencji ludności i dowodów osobistych: **5985**.
- Decyzje w sprawach meldunkowych (postępowania administracyjne): **47**.
- Nadanie numeru PESEL i zmiana numeru PESEL: **380**.
- Udostępnianie danych z: rejestru mieszkańców (RM), rejestru zamieszkania cudzoziemców (RZC), rejestru dowodów osobistych oraz dokumentacji związanej z dowodami osobistymi (wniosków): **800**.
- Wydawanie zaświadczeń zawierających pełny wykaz danych osoby, której wniosek dotyczy, z rejestru mieszkańców (RM), rejestru zamieszkania cudzoziemców (RZC), oraz wydawanie zaświadczeń z RDO zawierających pełny wykaz danych osoby, której wniosek dotyczy: **1119**.

W ubiegłym roku kalendarzowym złożono **3348** wniosków o wydanie dowodu osobistego, **237** wniosków o wydanie dowodu osobistego w formie elektronicznej. Odebrano **3312** dowodów osobistych (co daje liczbę ponad 13 dowodów osobistych dziennie, biorąc pod uwagę liczbę dni roboczych w 2019 roku).

Przyjęto **497** zgłoszeń o utracie lub uszkodzeniu dowodu osobistego i unieważniono **362** dowodów osobistych w Rejestrze Dowodów Osobistych.

Wśród innych liczb, jakie zostały wyszczególnione w Raporcie o stanie Gminy Cieszyn za rok 2019, możemy wyróżnić:

- Wydane Ogólnopolskie Karty Dużej Rodziny: **681**.



UNSPASH

- Wydane Cieszyńskie Karty Dużej Rodziny: **288**.
- Wydane Ogólnopolskie Karty Seniora: **296**.
- Decyzje z zakresu świadczeń osobistych i rzeczowych na rzecz obronności: **14**.
- Wezwania do kwalifikacji wojskowej: **173**.
- Zezwolenia na przeprowadzenie imprezy masowej: **4**.

SPRAWY STANU CYWILNEGO

W Raporcie wykazano, że w ciągu 2019 roku sporządzono **2420** aktów stanu cywilnego, w tym:

- akty urodzenia: **1090**,
- akty małżeństwa: **225**,
- akty zgonu: **1105**.

W ubiegłym roku wydano **9322** odpisów aktów stanu cywilnego.

Urząd Stanu Cywilnego wydał również w zeszłym roku **140** zaświadczeń, że zgodnie z prawem polskim osoba może zawrzeć małżeństwo, o stanie cywilnym, stwierdzających brak okoliczności wyłączających zawarcie małżeństwa. Ze-

zwolono także na zawarcie **6** małżeństw przed upływem terminu, o którym mowa w art. 4 k.r.o.

Wśród przyjętych oświadczeń (w liczbie **249**) w 2019 roku możemy znaleźć oświadczenia o uznaniu ojcostwa oraz rejestracje uznania ojcostwa/odmowy uznania ojcostwa dziecka w rejestrze stanu cywilnego, o zmianie (imienia) imion dziecka zamieszczanych w akcie urodzenia, a także oświadczenia rozwiedzionego małżonka o powrocie do nazwiska noszonego przed zawarciem małżeństwa. W 2019 roku Urząd Stanu Cywilnego wydał **33** decyzje w sprawie zmiany imion i nazwisk. Przeprowadzono również **7525** migracji aktów do rejestru stanu cywilnego.

Przypominamy, że z pełnym tekstem Raportu o stanie Gminy można zapoznać się po wejściu na stronę internetową Urzędu Miejskiego: www.um.cieszyn.pl, znajdując w menu po lewej stronie zakładkę „Raport o stanie Gminy Cieszyn za rok 2019”. ◆

W trosce o przyrodę

Można powiedzieć, że wyrosły jak grzyby po deszczu. Pojawiły się na skwerach, trawnikach i w parkach. Mowa oczywiście o tabliczkach z napisami o szanowaniu zieleni, które przypominają nam, jak ważna jest troska o przyrodę.

Inicjatorem akcji były Miasto Cieszyń i Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie, który na terenie naszego miasta rozlokował 20 tabliczek, zaprojektowanych przez Studio Dinksy. Gdzie na nie trafimy? Z całą pewnością: w parku przy os. Liburnia, św. Trójcy, Kasztanowym, pod Wałką, Parku Pokoju i parku Kościelnym. Znajdziemy je również na skwerze przy ul. Liburnia, pl. Wolności, pl. Słowackiego, przy ul. Górny Rynek, pl. Londzina, przy ul. Kochanowskiego, Śrutarskiej i Limanowskiego. To jeszcze nie koniec – bywając na placu zabaw pod Wałką, na Wzgórzu Zamkowym czy też odwiedzając al. Piastowską (dwie tabliczki), ul. Myśliwską, al. Łyska przy moście sportowym – bądźcie pewni, że tu również o przyrodę dbają kolejne z nich – niezmiennie z napisami „Chronić zieleni, chronisz klimat” oraz „Szczuj drzewa, szanuj zieleni, bo to Twoi przyjaciele”.

Kolorowe, optymistyczne i zapadające w pamięć – taki jest ich cel. A co o całej akcji mówią organizatorzy?



– Wobec przyrody przyjmujemy różne postawy, bywamy zauroczeni jej pięknem, podziwiamy jej harmonię. Na cieszyńskich zieleńcach pojawiły się tabliczki wskazujące, a właściwie przypominające o szanowaniu i ochronie zieleni. Zieleń tworzy nasz klimat, pełniąc funkcje este-



tyczną, edukacyjną i zdrowotną. Tabliczki mają na celu nadanie priorytetu do jej poszanowania, zatem stanowią element naszej codzienności – podkreśla Beata Sobik, p.o. dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. ●

BSK

Chryzantemy ozdobiły miasto

Tak kolorowo jesienią chyba jeszcze w Cieszynie nie było. A wszystko za sprawą chryzantem, które zdobią nasze miasto niemal w każdym jego zakątku.

– Do 6 listopada Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przyjmowała wnioski o przyznanie pomocy od posiadaczy chryzantem, którzy ponieśli straty w związku z ograniczeniami na rynku rolnym, spowodowane epidemią COVID-19 – wyjaśnia Beata Sobik, p.o. dyrektora Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie. – Organizacje pozarządowe, jednostki samorządu terytorialnego lub inne instytucje publiczne miały możliwość zgłoszenia zamiaru odbioru chryzantem, co też Gmina Cieszyń uczyniła.

Można powiedzieć z całą pewnością, że działania były natychmiastowe, co w efekcie pozwoliło w tak krótkim czasie wprowadzić całą gamę barw do Cieszyna, czyniąc miejsce jeszcze piękniejszym i przytulniejszym.



Od 9 do 13 listopada pracownicy Miejskiego Zarządu Dróg w Cieszynie odbierali chryzantemy od wyznaczonych przez Agencję Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa przedsiębiorców i dekorowali miasto. Ostateczny efekt pokazuje, że w działania włożono mnóstwo pracy i serca, ale efekt wręcz przerósł oczekiwania i dziś zachwyca mieszkańców oraz gości.

– Dziś w naszym kolorowym obecnie mieście możemy zobaczyć blisko 800 chryzantem, które otrzymaliśmy bezpłatnie – dodaje B. Sobik.



Chryzantemy posłużyły przede wszystkim do udekorowania: rabat na pl. Londzina, skweru św. Melchiora Grodzieckiego, skweru na skrzyżowaniu ul. Wyższa Brama i pl. Wolności oraz Parku Pokoju. Wzbogaciły również donice na ul. Kochanowskiego, Limanowskiego, donice na Wzgórzu Zamkowym i Rynku oraz na pl. Słowackiego. Dzięki akcji piękniej wyglądają również rabaty przy moście sportowym, pod Cmentarzem Komunalnym i na skrzyżowaniu ul. Katowickiej oraz ul. Moniuszki. ●

BSK

Burmistrz Miasta
Cieszyna ogłasza konkurs
dla uczniów klas 1-6
szkół podstawowych

OFICJALNA KARTKA



bożonarodzeniowa

CIESZYNA

Zaprojektuj kartkę
święteczną i zdobądź
nagrodę Burmistrz Miasta!



Cieszyn
robi wrażenie

Pracę konkursową wraz z kartą zgłoszenia należy przesać w formie zdjęcia
(w możliwie najwyższej jakości) drogą elektroniczną na adres
media@um.cieszyn.pl do 27 listopada 2020 r.

Powołano zespół ds. **polityki rowerowej**

Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz Zarządzeniem z dnia 28 października powołała zespół ds. polityki rowerowej, którego zadaniem jest opracowanie polityki rowerowej wraz ze standardami budowy i utrzymania infrastruktury rowerowej na terenie miasta.

Do zadań zespołu należą m.in.:

- inicjowanie i opiniowanie koncepcji i projektów, w tym drogowych mających wpływ na lokalny i tranzytowy ruch rowerowy;
- rekomendacja działań dotyczących tworzenia infrastruktury rowerowej oraz tras rowerowych, wraz ze wskazaniem priorytetów;
- rekomendacja działań mających wpływ na poprawę bezpieczeństwa rowerzystów;
- promocja i edukacja w zakresie poruszania się rowerem;
- współpraca z podmiotami zewnętrznymi, w tym z sąsiednimi gminami, w zakresie spójności działań związanych z tworzeniem infrastruktury rowerowej i tras rowerowych.

Powołany zespół pełni funkcję organu opiniodawczo-doradczego. Jego obsługę organizacyjno-techniczną zapewnia Miejski Zarząd Dróg w Cieszynie.

- W skład zespołu weszli nie tylko pracownicy Urzędu Miejskiego, Straży Miejskiej czy Miejskiego Zarządu Dróg, ale przede wszystkim przedstawiciele środowisk związanych z turystyką rowerową, których uwagi, opinie i znajomość dobrych praktyk z innych miast pozwolą odpowiedzieć na potrzeby rowerzystów – mówi Gabriela Staszkiwicz.

W skład zespołu powołane zostały osoby, których kompetencje, wiedza i doświadczenia wydają się być gwarantem efektywnej pracy zespołu. Przedstawiciele strony społecznej w różnym okresie czasu zgłosili swoją chęć do współpracy z Burmistrzem w zakresie polityki rowerowej i jej rozwoju w mieście.

W skład zespołu weszli:

- Krzysztof Kasztura, I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna, przewodniczący zespołu,
- Alicja Wlach – Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek”,



UNSPASH

- Jarosław Rozmer – Turystyczny Klub Kolarski PTTK „Ondraszek”,
- Piotr Stokłosa – Rowerowy Cieszyn,
- Jacek Tomczyk,
- Arkadiusz Skowroński, Naczelnik Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta,
- Przemysław Kulawiec, Starszy specjalista wieloosobowego stanowiska ds. inwestycji i zamówień publicznych w Miejskim Zarządzie Dróg w Cieszynie,
- Janusz Sikora, Zastępca Komendanta Straży Miejskiej w Cieszynie.

- Propozycje tematów i problemów, nad którymi zespół powinien się pochylić, proszę zgłaszać mailowo na adres: kkasztura@um.cieszyn.pl z dopiskiem „Rower” w tytule. Na spotkaniu będziemy zapraszać również inne osoby, np. fachowców z konkretnej dziedziny albo mieszkańców, którzy chcą się podzielić swoimi propozycjami i uwagami. Jesteśmy otwarci na szeroką współpracę – mówi Krzysztof Kasztura.

Zespół formalnie powołany został z końcem października, jednak jego nieformalne działania rozpoczęły się już w czerwcu, kiedy to miała miejsce pierwsza wizyta studyjna w Jastrzębiu-Zdroju. Utworzenie zespołu jest odpowiedzią na potrzeby rozbudowy infrastruktury rowerowej w Cieszynie i sygnały płynące ze środowisk rowerowych. Jest także realizacją planów na tę kadencję Burmistrza Miasta Cieszyna Gabrieli Staszkiwicz, która problematykę rowerową ma wpisana w swój program wyborczy. ●

INNE SPOJRZENIE NA RAPORT

Cieszyn znalazł się w gronie 10 gmin z całej Polski, które będą się szkolić, by raport o stanie gminy był realnym narzędziem dialogu z mieszkańcami.

- Aplikowaliśmy do programu Sieci Obywatelskiej, ponieważ chcemy ulepszyć sposób prac nad raportem. Przyjmujemy uwagi mieszkańców i radnych. Zależy nam na jak szerszej dyskusji nad raportem o stanie gminy w przyszłości – mówi Gabriela Staszkiwicz, Burmistrz Miasta Cieszyna.

Szkolenia mają poszerzyć zarówno wiedzę, jak i umiejętności w zakresie angażowania i prezentowania danych składających się na raport. W ramach szkolenia odbędą się także spotkania z mieszkańcami, by raport był dla nich przyjaznym źródłem informacji o stanie gminy.

- Mamy nadzieję, że udział w tym projekcie pozwoli nam wejść w dyskusję z mieszkańcami. Zależy nam, by cieszyniacy angażowali się w funkcjonowanie miasta nie tylko na etapie wyborów samorządowych, ale także w trakcie trwania kadencji poprzez udział w konsultacjach społecznych, debatach publicznych, by korzystali z dostępnych narzędzi współpracy – dodaje Przemysław Major, II Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna. ●

KK

KK

Nowe rzemiosło w sytuacji kryzysu

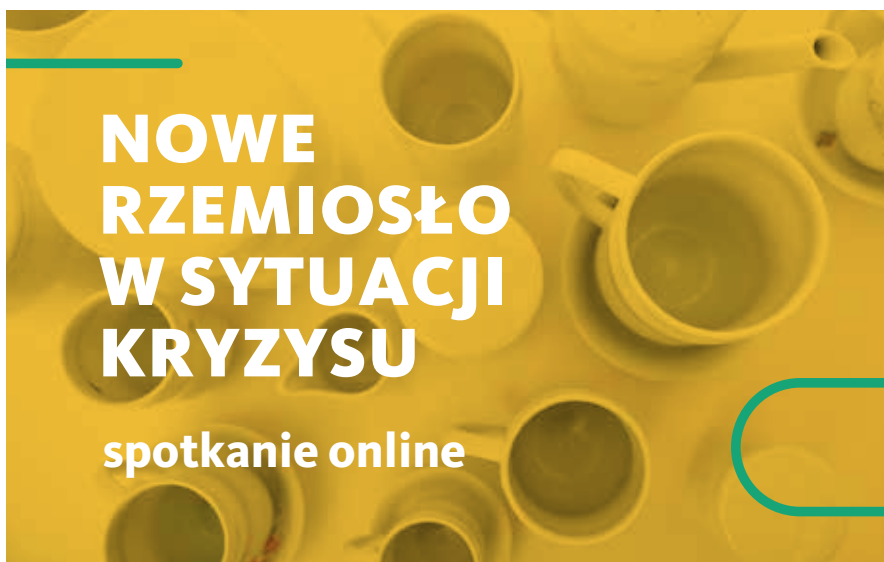
Zamek Cieszyn zaprasza wszystkich zainteresowanych – rzemieślników, projektantów, miłośników nowego rzemiosła – do uczestnictwa w spotkaniu online, zatytułowanym: „Nowe rzemiosło w sytuacji kryzysu”, które odbędzie się **23 listopada o godz. 11:00**.

Będziemy rozmawiać o tym, w jaki sposób rzemieślnicy radzą sobie w kryzysie wywołanym przez pandemię, o którym niektórzy mówią, że pozwolił im rozwinąć skrzydła... Czy tak jest rzeczywiście? Jakie strategie przyjmować, by przetrwać na rynku? jak radzi sobie branża w Polsce, a także w Wielkiej Brytanii opowiedzą zaproszeni goście: Caroline Jackman z brytyjskiej organizacji Crafts Council oraz Agata Turczyn i Karolina Waszczuk z Warsztatów Kultury w Lublinie.

Program:

- **11:00** Jak prowadzą biznes rzemieślnicy w Wielkiej Brytanii – jak się adaptują i rozwijają? // Caroline Jackman (spotkanie będzie tłumaczone symultanicznie)
- **12:00** #ZnajdźRzemieślnika – twórcy tradycyjni w 2020 roku // Agata Turczyn i Karolina Waszczuk
- **13:00** Rozmowa, wymiana doświadczeń

Warunkiem udziału jest zgłoszenie na adres: ltrojan@zamekcieszyn.pl. Po zgłoszeniu otrzymają Państwo mailem linka do spotkania. Jego organizacja została



dofinansowana ze środków Ministra Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu. Natomiast **od 3 grudnia 2020** w Zamku Cieszyn będzie prezentowana wystawa „Splatając wątki. Konteksty nowego rzemiosła”, która powstaje w ramach tego

samego projektu. W przypadku zamknięcia instytucji ze względu na obostrzenia epidemiologiczne, ekspozycję będzie można oglądać w witrynie Oranżerii. ◆

ZAMEK CIESZYN

Symposium realnych postaw

Czy pamiętacie wystawę „Meldunek stały. Symposium realnych postaw”, która była prezentowana w Cieszyńskim Ośrodku Kultury „Dom Narodowy”? Nie zdążyliście jej zobaczyć, a może chcielibyście zwiedzić ją jeszcze raz? Jest ku temu idealna okazja – wystawa pojawiła się również w sieci, na stronie Cieszyńskiego Ośrodka Kultury pod adresem www.meldunek.domnarodowy.pl. Dzięki temu możecie obcować ze sztuką bez wychodzenia z domu.

„Idea stojąca za tytułem wystawy odnosi się do pojęcia miejsca zamieszkania, przynależności, tożsamości – czy takie rozumienie miejsca ma jeszcze sens we współczesnym świecie? (...) Staliśmy się nomadami współczesności, minimalistami, dla których ideałem jest podręczny bagaż, bez zbędnych rodowych bibliotek, albumów zdjęć, kotwic i korzeni. Miejsce jest warte tyle, ile może nam zaoferować zawodowo, kulturalnie, towarzysko (...). A jednak w ostatnich miesiącach miejsce stałego pobytu nabiera nowego znaczenia. Pandemia zmusiła nas do zakotwiczenia w porcie” – czytamy na stronie projektu.

W przedsięwzięcie zaangażowani są tacy artyści jak Krzysztof Gawlas, Paulina Poczęta, Agula Swoboda, Tom Swoboda, Krystyna Pasterczyk, prof. Tadeusz Sławek, Jerzy Kronhold, Joanna Wówrzczka, Zbigniew Libera. ◆

AB



Książka na wynos

W związku z rozporządzeniem Rady Ministrów z 6 listopada Biblioteka Miejska, a także pozostałe cieszyńskie instytucje kultury były zmuszone zamknąć swoje drzwi dla odwiedzających. W obliczu tych ograniczeń Biblioteka uruchomiła nową usługę – „książka na wynos”.

W ostatni dzień funkcjonowania Biblioteki (6 listopada) wypożyczalnię dla dorosłych, oddział dla dzieci i czynną w tym dniu filię nr 2 odwiedziło w sumie prawie 500 osób, które wypożyczyły ponad 1700 książek. Bibliotekarze wiedzą jednak, że nie wszyscy zdążyli się zaopatrzyć w lektury na zapas, dlatego uruchomili usługę „książka na wynos”.

– Po wcześniejszym kontakcie telefonicznym przygotowujemy dla Was książki i umówimy się na konkretną godzinę pod drzwiami biblioteki. Prosimy nie wchodzić do budynku – informuje instytucja na Facebooku.

W bibliotece głównej przy ul. Głębokiej 15 odbiór książek jest możliwy w ponie-



działek, wtorek i piątek od 8.00 do 15.00, w środę od 8.00 do 17.00, a w sobotę od 8.00 do 13.00. Usługa działa również na filiach od 8.00 do 14.00, a w środy od 11:00 do 17:00 – na filach nr 1 i 3 od poniedziałku do czwartku, a na filii nr 2 w poniedziałek, wtorek, środę i piątek. Na filii nr 4 usługa jest dostępna we wtorki i piątki od 9.00 do 14.00.

Przypominamy, że podczas odbioru książek należy mieć zasłonięty nos i usta, a kontakt z pracownikiem ograniczyć do minimum.

Telefony do poszczególnych placówek są następujące:

- Wypożyczalnia dla dorosłych, ul. Głęboka 15: 33 852 07 10 wewn. 21,
- Oddział dla dzieci, ul. Głęboka 15: 33 852 07 10 wewn. 15,
- Filia nr 1, ul. Wąska 2: 33 852 39 34,
- Filia nr 2, ul. Cieńciały 1: 33 852 45 62,
- Filia nr 3, ul. Kamienna 3c: 33 852 46 67,
- Filia nr 4, ul. Srebrna 6: 33 852 12 60. ◆

BIBLIOTEKA MIEJSKA / AB

Pogotowie biblioteczne

Od 9 listopada Książnica Cieszyńska musiała zaniechać realizacji wszelkich usług związanych z bezpośrednim kontaktem z czytelnikami i publicznością. W tych okolicznościach, by przyjść z pomocą Czytelnikom, którzy niespodziewanie odcięci zostali od zasobów Książnicy, a muszą pilnie zweryfikować to czy inne ustalenie lub hipotezę, bibliotekarze – analogicznie, jak wiosną 2020 r. – uruchomili „Pogotowie Biblioteczne”.

Za jego pośrednictwem można nieodpłatnie m.in.:

- skonsultować podejmowane poszukiwania bibliograficzne lub katalogowe i uzyskać radę co do zawartości zbiorów Książnicy Cieszyńskiej i ich przydatności dla prowadzonych badań,
- skorzystać z doradztwa dotyczącego struktury i funkcjonalności wykorzystywanego w Książnicy Cieszyńskiej aparatu wyszukiwawczego, uzyskać informacje dotyczące zawartości zbiorów Książnicy.

W celu skorzystania z „Pogotowia Biblioteczne” należy zgłaszać się pod numer telefonu +33 851 38 41-42 (od poniedziałku do piątku w godz. 07.00-15.00) lub adres poczty elektronicznej: ksiaznica@kc-cieszyn.pl.

Przypominamy, że do dyspozycji wszystkich zainteresowanych pozostają cyfrowe zasoby Książnicy Cieszyńskiej na stronie www.kc-cieszyn.pl:

- katalogi i bibliografie Książnicy Cieszyńskiej,
- elektroniczny słownik biograficzny Śląska Cieszyńskiego,
- zasoby Książnicy Cieszyńskiej w Śląskiej Bibliotece Cyfrowej,
- wirtualne wersje wystaw,
- zasoby związane z Akademią Filozoficzną,
- zasoby związane z Akademią Niepodległości,
- Zaolzie teraz, kanał YouTube. ◆

KSIĄŻNICA CIESZYŃSKA / AB

WSPIERAJ KSIĘGARNIE KUPUJ LOKALNIE!

Zachęcamy, by w tym trudnym dla nas wszystkich czasie pamiętać o naszych lokalnych księgarniach i antykwariatach. Każda kupiona książka zwiększa tym miejscom szansę na przetrwanie, wspiera również naszych ulubionych autorów.

- ◆ **Kornel i Przyjaciele**
ul. Sejmowa 1
- ◆ **Bookbook Księgarnia Piastowska**
ul. Głęboka 6
- ◆ **Antykwariat abc**
ul. Waclawa Olszaka 5
- ◆ **Sklep „Święty Jacek”**
Plac św. Krzyża 1
- ◆ **Księgarnia Warto**
ul. Wyższa Brama 29
- ◆ **Agnus**
ul. Stawowa 6
- ◆ **Księgarnia szkolna Kolibra**
ul. Bobrecka 21
- ◆ **Empik**
ul. Wojciecha Korfantego 23 ◆

Wyróżniony za twórczość artystyczną, upowszechnianie i ochronę kultury

Nagroda Miasta Cieszyna dla **Bogdana Firli**

24 września 2020 r. podczas XXI sesji Rada Miejska Cieszyna podjęła uchwałę w sprawie przyznania Nagrody Miasta Cieszyna w dziedzinie twórczości artystycznej, upowszechniania i ochrony kultury. Wyróżnienie to otrzymał pan Bogdan Firla – wieloletni pedagog Państwowej Szkoły Muzycznej I i II stopnia im. Ignacego Paderewskiego w Cieszynie oraz Uniwersytetu Śląskiego Filii w Cieszynie, artysta muzyk, organizator licznych imprez muzycznych w regionie.

Bogdan Firla urodził się 12 lutego 1950 roku w Cieszynie. Można powiedzieć, że muzyka towarzyszyła mu od zawsze, podążając za nim wraz z kolejnymi etapami edukacji. W roku 1976 uzyskał dyplom magistra sztuki na PWSM im. Karola Szymanowskiego w Katowicach. Nieodłącznym elementem jego życia była również praca pedagogiczna (między innymi w 1973 r. założył klasę gitary w PSM I st. Im. Ignacego Paderewskiego w Cieszynie, w 1976 r. wprowadził klasę gitary do PSM II st.). W latach 1975-1993 pracował w Zakładzie Dydaktyki Instrumentalnej – jako pracownik naukowy Uniwersytetu Śląskiego Filia w Cieszynie na Wydziale Pedagogiczno-Artystycznym. Rok 1995 zaowocował przyjęciem funkcji konsultanta Szkół Muzycznych I i II st. (Ministerstwo Kultury i Sztuki), a także prowadzeniem kursów metodycznych dla nauczycieli gitary oraz udziałem w pracach jury przesłuchań i konkursach ogólnopolskich. W ciągu pracy pedagogicznej uczniowie i studenci na konkursach makroregionalnych, ogólnopolskich i międzynarodowych zdobyli ponad 50 nagród i wyróżnień (między innymi: w Krakowie, Warszawie, Łodzi, Fiugii (Włochy), Dolnym Kubinie (Słowacja)...

Bogdan Firla może również poszczycić się pracą organizacyjną, między innymi podczas przekształcania (1976-1992) Koła Miłośników Gitary przy PSM I i II st. w Cieszynie w Cieszyńskie Towarzystwo Gitarowe w składzie: Jan Miklewski, Irena Maliborska, Henryk Wenglorz, Ewa Słomska, Bogdan Firla (prezes). Ma na swoim koncie również organizację Festiwalu Gitarowych w Cieszynie pod nazwą Tydzień Muzyki Gitarowej, które przypadają na lata 1980, 1982, 1984, 1986 i stanowią pierwsze w Cieszynie festiwale muzyczne o zasięgu ogólnopolskim i międzynarodowym z udziałem znakomitych artystów polskich i zagranicznych. Praca organizacyjna to również realizacja kilkunastu recitali i koncertów z udziałem



© ARCH. B. FIRLI

wybitnych gitarzystów w PSM i Cafe Muzeum w Cieszynie, a także organizacja Makroregionalnych Przesłuchań uczniów klas gitary PSM II st. solistów i zespołów gitarowych w Cieszynie.

Mówiąc o postaci Bogdana Firli, nie sposób nie odnieść się do nagród, którymi został uhonorowany. A są wśród nich: Złoty Krzyż Zasługi Prezydenta Rzeczypospolitej, odznaczenie Ministerstwa Kultury i Sztuki w Warszawie, odznaczenie Dyrektorów CEA w Warszawie, Rektorów UŚ w Katowicach oraz Dyrektorów PSM I II st. W Cieszynie.

Praca artystyczna to praca solisty, kameralisty, muzyka sesyjnego, aranże-

ra... To również recitale solowe w Polsce, Czechach, Danii, koncerty z orkiestrami: Filharmonią w Olsztynie, Filharmonią Śląską w Katowicach pod dyrekcją Karola Stryi, WOSPR i TV w Katowicach pod dyrekcją Jerzego Maksymiuka.

Wśród wielu dokonań wyróżnionego Nagrodą Miasta Cieszyna na podkreślenie zasługuje również czynny udział Bogdana Firli na festiwalach, nagraniach muzyki do filmów pełnometrażowych, dokumentalnych, animowanych, a także do sztuk teatralnych. ◆

Cieszyńska Kronika Muzyczna

C. K. M.

Współdział w tworzeniu sceny rockowej to nie tylko twórczość muzyczna. To bardzo często zwykła fizyczna praca. Takie kluby jak nasz, czyli Anielski Młyn, rzadko posiadają fundusze na wynajęcie ekipy remontowej. Wszystkie prace tego typu wykonujemy sami, korzystając często z pomocy chętnych wolontariuszy. Lethal Stab to ekipa, na którą zawsze można było liczyć, zarówno jeśli chodzi o ciężkie brzmienie, jak i o ciężką robotę. Publiczność często wynagradza na koncertach ich zaangażowanie w scenę. To prawdziwa burza pozytywnych energii. Rozmawiamy z Kacprem – wokalistą i gitarzystą grupy Lethal Stab.

•••••
Jakie były twoje pierwsze spotkania z muzyką?

KACPER: Byłem wtedy naprawdę małym dzieckiem. Pierwsze wspomnienie z muzyką, które pamiętam, to wizyta u taty i wspólne słuchanie „Podwórkowych Chuliganów”. Do dzisiaj pamiętam minę mamy, gdy po powrocie do domu chodziłem po mieszkaniu nucąc „Piękna dziewczyno, posmaruj mi plecy margaryną”. Miałem wtedy z 5 lat! Co ciekawe, utwór ten towarzyszy mi do dzisiaj. Potem zaczęły się pierwsze koncerty, gdy miałem z 11 lat. Po raz pierwszy również zobaczyłem, jak ludzie tańczą pogo. Bałem się, że dzieje się coś złego. Zadzwoiłem po mamę, żeby po mnie przyjechała, bo byłem naprawdę wystraszony. Pamiętam, grał wtedy Bunkier, był to koncert organizowany przy finale Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.

•••••
Jak to się stało, że założyłeś swój pierwszy zespół?

W gimnazjum strasznie zajarzałem się muzyką thrash metalową, a szczególnie zespołem „Lost Society”. Widziałem lekko starszych chłopaków od nas, pochodzących z Finlandii, którzy tak masakrowali brzmieniem, że wydawało mi się to nierealne. Ale postanowiłem, że robimy to! Zadzwoiłem do Kamila (basisty – dop.red.) i byłego perkusisty Maćka i jeszcze w ten sam dzień się spotkaliśmy. Wtedy zdecydowałem (po moim idolu, wokaliście Lost Society), że będę naraz śpiewał i grał na gitarze. Było to dla mnie dosyć trudne, co jeszcze bardziej ukazuje chyba, jak bardzo byliśmy zdeterminowani.

•••••
Plany na przyszłość?

Nie mamy w planach zagrania koncertu na Webbley z Metallicą, czy kimś podobnym. Gramy z zupełnie innych powodów. Zostaliśmy „zarażeni” tą rodzinną atmosferą, braterstwem. Pomimo tego, że podziemna scena muzyczna jest ogromna, to wszyscy się znają, kojarzą i szanują. Gramy koncerty dla ludzi, którzy słuchają takiej muzyki, którzy sami mają kapele i grają oraz dla tych, którzy również budują scenę muzyczną. To nam się podoba i to jest nasza zajawka – dzielenie się naszą muzyką z ludźmi, którzy to czują. To nam w pełni wy-

starcza i już czujemy się spełnieni w środku. A jeśli uda się kiedyś pociągnąć to gdzieś dalej i szerzej, to nie będziemy protestować. Na pewno jednak nie zapomnimy o naszych korzeniach. Od kilku lat przymierzamy się do nagrania płyty. Jedno demo mamy już na koncie, ale było to hohoho temu. Nie do końca nam się jednak spieszy. Pomimo tego, że gramy już kilka lat, to jednak wciąż eksperymentujemy z brzmieniem, gatunkiem, a nawet składem! Co do tego ostatniego, to szykuje się u nas naprawdę coś grubego!

•••••
To są plany, a jak wasze odczucia związane z zespołem, Cieszyńską Kroniką Muzyczną i przyszłością?

To, że w ogóle gramy do dzisiaj, to dla nas i tak już bardzo dużo (śmiech). Najstarsi fani pamiętają mnie bez brody, z gitarą większą ode mnie, czy naszego dawnego perkusistę Maćka. Teraz myślimy trochę dojrzej. Zmieniły się teksty, ponieważ są poważniejsze i wszystkie piszemy po polsku. Oprócz tego wciąż uczymy się grać na instrumentach. Mamy nadzieję, że uda się to ciągnąć jak najdłużej, ponieważ po prostu traktujemy to jak naszą przygodę życia. Przygodę, po której drodze nawiązały się przyjaźnie, kontakty, ukształtowały się nasze charaktery. Mieliśmy po 15 lat, teraz mam 22 – ta muzyka i scena mnie wychowała.♦

ARTUR – ANIELSKI MŁYN

Projekt „Cieszyńska Kronika Muzyczna” jest dumnie wspierany przez Miasto Cieszyń.



LETHAL STAB



LETHAL STAB

Zespół Lethal Stab.

„Ładnie tu jest – pomyślałem”

„Miron, Ilia, Kornel. Opowieść biograficzna o Kornelu Filipowiczu” – fascynująca książka o życiu i twórczości powieściopisarza, poety, nowelisty i scenarzysty filmowego w tak wyjątkowy sposób związanego z Cieszynem jest już w sprzedaży. To okazja do tego, by wrócić na moment do jego osoby i trochę powspominać.

Kornel Filipowicz urodził się w Tarnopolu, jednak to Cieszyn stał się miejscem jego młodości i chłopięcych lat. Zbigniew Machej w publikacji „Kornel Filipowicz. Szkice do portretu” zastanawia się, jak miasto to wyglądało w jego młodych latach, pewien jest jednak, że Kornel w swojej twórczości pokazywał Cieszyn, jego środowisko i pewne postawy, które stąd promieniowały. I choć do miasta dzieciństwa i miejsca, w którym mieszkali jego przyjaciele, nieustannie powracał, to jednak Cieszyn trochę za mało o Kornelu pamięta... – podkreśla w swoich wspomnieniach.

Dzisiaj chyba odrobinę szybciej bije serce osób, które znają i cenią twórczość pisarza. Odradza się w nich nadzieja, bo w Cieszynie aktualnie bardziej czuć ducha Kornelowego. Słychać echo jego myśli, dźwięk jego kroków, uwagi domaga się ulica jego imienia, groby jego przodków upominają się o pamięć.

Szczególnym głosem wybrzmiały słowa Z. Macheja pokazujące Cieszyn, jako dobro i inspirację dla życia „**mógłbym powiedzieć, że być może to wszystko, co wspaniałe, co najcenniejsze, wywodzi się właśnie stamtąd. Bo on tam wyrastał. Brakuje Kornela w Cieszynie... Tęsknię do tego, żeby z Kornelem przejść się po Cieszynie, tak jak mi się to zdarzyło kilka razy. Były to dla mnie rzeczywiście ważne przeżycia, ważne doświadczenia**” – mówił, nazywając Kornela i Cieszyn bliskimi mu światami.

Czytając publikacje dotyczące osoby Kornela Filipowicza, nie sposób nie zauważyć jego uczuć do miasta. Mawiano o nim „Patriota cieszyński”. Jego wizyty w Cieszynie odbywały się regularnie, co najmniej raz w roku. W Dzień Zaduszny stawał nad grobem swojego ojca i babci, który znajduje się na cieszyńskim cmentarzu komunalnym. Zglądał również na cmentarz ewangelicki, gdzie spoczywały osoby znane mu z dawnych lat. Wyjątkiem był czas wojny i dwa pierwsze lata po niej – okres, w którym szczególnie odchorował obóz. Pod koniec lat 60.



BSK



BSK

towarzystwa w podróżach do Cieszyna dotrzymywała Kornelowi Wisława Szymborska. – **„Prawie zza każdego skrzyżowania ulicy wyłaniał się ktoś, z kim Kornel wymieniał pozdrowienia, przystawał, rozmawiał. Z biegiem czasu, niestety, tych spotkań robiło się coraz mniej. Ludzie znikali tam, skąd nikt nie wraca”** – brzmią wspomnienia Szymborskiej.

Ciekawostką z pewnością będzie fakt, że przyjazdy do Cieszyna wiązały się również z pasją Szymborskiej i Filipowicza do starych przedmiotów. Oboje stali się członkami Cieszyńskiego Klubu Hobbystów. Podczas gdy Wisława przemierzała targi staroci w poszukiwaniu starych pocztówek, Kornel poszukiwał starych fajansów i makatek. – **Najbardziej był dumny z zakupu dziewiętnastowiecznego modli-**

tewnika drukowanego szwabachą, ale ułożonego w pięknej cieszyńskiej polszczyźnie – czytamy w książce „Byliśmy u Kornela. Rzecz o Kornelu Filipowiczu”. Ileż piękna jest dziś w słowach Wisławy Szymborskiej, kiedy mówi o Cieszynie – naszym rodzinnym mieście...

„Bardzo lubiłam jeździć do Cieszyna. Coś było w ludziach, w atmosferze tego miasta, co wydawało się rzadkie. Ustrój, w którym wtedy żyliśmy, dążył do tego, żeby wszystko maksymalnie ujednolicić. Począwszy od gazet, a skończywszy na smaku sera, poglądach na życie, a nawet marzeniach. Otóż Cieszyn wydawał mi się jakiś inny, oporny. Jakby mniej było w nim krętactwa, pozerstwa, fałszywych słówek i wątpliwych aspiracji... Zapytałam kiedyś Kornela, na czym właściwie ta inność polega. – Może stąd – odpowiedział – że tutaj ludzie częściej niż gdzie indziej patrzą sobie prosto w oczy.”



(cytat po lewej pochodzi z książki „Byliśmy u Kornela. Rzecz o Kornelu Filipowiczu”).

Ulica imienia Kornela Filipowicza, tablica pamiątkowa wmurowana w dom przy ul. Górnej 14, gdzie pisarz w dzieciństwie mieszkał... to wciąż za mało, by pamięć o tej wyjątkowej postaci głośno brzmiała. To wciąż za mało pamiętać tylko, że był kochany gorącym uczuciem Wisławy Szymborskiej.

Cieszyn jednak fakt, że powstało miejsce pełne jego myśli (Kornel i Przyjaciele) – pełne książek, wspomnień, historii, szepczanych słów nad filiżanką gorącej kawy.

Marzeniem wielu osób jest, by takich miejsc, które nawiązują do ludzi szczególnie bliskich miastu, powstawało więcej. By zachęcały do czytania, by odkrywały, inspirowały, przekazywały historię. Pora wynagrodzić Filipowiczowi jego pamięć do Cieszyna i wielu innym osobom, które o Cieszynie pamiętały stale, podkreślając z nim swój związek, za Filipowiczem powtarzając:

„Stanąłem koło okna i patrzyłem na miasteczko, od którego szybko się oddalałem. Wkrótce stało się maleńką wysepką domów i drzew ze sterczącą pośrodku wieżą kościelną. Myślałem: – O, moja słodka, dumna i drażliwa prowincjo! Jakże cię dobrze znam i rozumiem! Jestem przecież z ciebie, byłem tobą. Jesteś wrażliwa i czuła, ale pełna kompleksów, gdyż byłaś

zawsze przedmiotem pośmiewiska. Jesteś mądra i chytra, kształcisz się, dużo czytasz, chłonisz radio i telewizję, ale podejrzewasz, że mogą być od ciebie chytrzejsi. Panicznie boisz się, aby nie zostać nabraną. Masz swoje upodobania, znasz się na polityce, na literaturze i sztuce. Ale niechętnie ujawniasz swoje gusty, gdyż nie zawsze pokrywają się one z opiniami obowiązującymi w stolicach. Podoba ci się bardzo obraz tego malarza, książka tego pisarza, utwór muzyczny tamtego kompozytora? Ba! Ale nie masz nigdy pewności absolutnej, że to, co ci się podoba, jest dobre. Jakże ośmieszylałabyś się, gdyby się okazało, że to, co ci się podoba, jest złe! Chowasz więc swoje upodobania ukryte głęboko w sercu, a publicznie uznajesz i chwalisz wielkości tylko rządu najwyższego. Najchętniej gościsz u siebie Iwaszkiewicza, nie zdziwiłabyś się, gdyby wstał z grobu Hemingway i pofatygował się do ciebie, do tego małego miasteczka, na autorskie spotkanie”. (cytat z opowiadania „Moja kochana, dumna prowincja”).

BARBARA STELMACH-KUBASZCZYK

Pomocą w napisaniu tekstu były publikacje: „Byliśmy u Kornela. Rzecz o Kornelu Filipowiczu”, „Kornel Filipowicz. Szkice do portretu”, „Pamiątkowe rupiecie. Biografia Wisławy Szymborskiej”, „Wisława Szymborska. Czytani dzisiaj”.



Przypominamy zapomnianą postać wybitnego publicysty.

Władysław Zabawski

W 2020 roku mija 70 lat od śmierci Władysława Zabawskiego (1882-1950), działacza społeczno-politycznego, dziennikarza i redaktora „Dziennika Cieszyńskiego”, „Gazety Gdańskiej” oraz „Polonii”. Zabawski, związany z Cieszynem poprzez swoją działalność społeczno-polityczną, przysłużył się znacznie do przyłączenia Ziemi Cieszyńskiej do Polski. W tym, a także kolejnym numerze Wiadomości Ratuszowych postaramy się przybliżyć Państwu tę obecnie mało znaną, a mocno zasłużoną dla regionu postać.

Władysław Izidor Zabawski urodził się 10 maja 1882 roku w Stryju, był synem Stanisławy z domu Zeitleben i Innocentego Jakuba Floriana Zabawskiego. Władysław Zabawski uczęszczał do Państwowego Gimnazjum Wyższego nr 1 w Stanisławowie. W październiku 1902 roku Zabawski podjął studia na Uniwersytecie Lwowskim na Wydziale Prawa i Umiejętności Politycznych, które ukończył w 1906 roku. Zabawski już podczas studiów pojawiał się na Śląsku Cieszyńskim, który z czasem stał się jego „umiłowaną ziemią” i związał się z nią nie tylko przez pracę, lecz także węzłami rodzinnymi.

W Sibicy koło Cieszyna u państwa Górniaków spotykali się działacze z różnych organizacji. Bywali tam między innymi Hilary Filasiewicz, Andrzej Cinciała, pastor Franciszek Michejda, dr Kazimierz Wróblewski. Do współpracy dał się namówić i Władysław Zabawski. Spotkania i rozmowy z działaczami śląskimi dały młodemu Zabawskiemu dobry grunt do przyszłej pracy społecznej, politycznej

i dziennikarskiej oraz zrozumienie złożoności narastających problemów na Śląsku Cieszyńskim. Podczas tych spotkań poznał córkę państwa Górniaków, Annę, z którą wziął ślub 24 kwietnia 1909 roku w kościele ewangelickim w Cieszynie. Początkowo mieszkali w Sibicy w „Domu Ogrodnika” należącego do Górniaków, z czasem przeprowadzili się do Cieszyna na ul. Różaną 6 (dzisiaj Olszaka).

Zabawski identyfikował się z programem politycznym Polskiego Stronnictwa Narodowego utworzonego w 1906 roku, w którym skupiali się działacze narodowego nurtu protestanckiego. W programie Stronnictwa podkreślono między innymi świadomość odrębności narodu polskiego. Stronnictwo miało charakter endecki. Do czołowych działaczy należeli dr Jan Michejda, inż. Józef Kiedroń, red. Władysław Zabawski, inż. Juliusz Sykała, Kazimierz Piątkowski i Ignacy Domagalski. Władysław Zabawski nigdy nie należał do żadnej partii politycznej, raczej był zwolennikiem i sympatykiem stronnictw i partii o charakterze endeckim.



ARCH. L. GÓRCKIEGO

Gdy pastor Franciszek Michejda i dr Kazimierz Wróblewski podjęli decyzję o utworzeniu nowego codziennego pisma na Śląsku Cieszyńskim – „Dziennika Cieszyńskiego” – Kazimierzowi Wróblewskiemu przypisano wyszukanie kandydata na redaktora naczelnego pisma. Stanowisko to objął Władysław Zabawski.

„Dziennik Cieszyński” był jedynym pismem w Księstwie Cieszyńskim, które wydawane było przez Polską Spółkę Wydawniczą. Mimo ciągłej troski o finansse dla „Dziennika”, gazeta wykazywała deficyt. Podobnie było z tygodnikiem „Głos Ludu Śląskiego”, który po połączeniu Polskiego Stronnictwa Narodowego i Polskiego Stronnictwa Ludowego w 1911 roku w Polskie Zjednoczenie Narodowe, ukazywał się jako niedzielny numer „Dziennika Cieszyńskiego”. Redaktor Zabawski w 1909 roku wyjechał na studia do Monachium. Do czasu powrotu Zabawskiego w 1912 roku, gazetą zajmowali się Zofia i Józef Kiedroniowie.

Zabawski, na początku swojej drogi dziennikarskiej, wciągnięty w wir pracy społecznej, podjął działania na rzecz, nie tyle reformy prawa wyborczego, ale raczej uświadamiania ludności polskiej co do planowanych zmian tego prawa, które Austria zdołała wprowadzić przed wyborami do Rady Państwa w 1907 roku. Dziennikarz organizował odczyty, gromadząc między innymi członków Czytelni Ludowej w Cieszynie.



ARCH. A. GÓRNIĄK - ŚWIĄTEK

Władysław Zabawski (w środku), jego żona – Anna z domu Górniak – pierwsza z prawej.

Od roku 1908 nasilały się konflikty polsko-niemieckie. W „Dzienniku Cieszyńskim” pojawiały się artykuły piętnujące zachowania Niemców podczas różnych obchodów rocznicowych polskiej części ludności. Podejmowano próby pojednania polsko-czeskiego. Konferencję polsko-czeską, która odbyła się w 1909 roku w Wiedniu, a w jakiej Zabawski uczestniczył jako delegat, traktował jako krok w dobrą stronę; uważał również, że problemy między Słowianami można było szybko rozwiązać, jednak jako takie nie powinny przykrywać prawdziwego zagrożenia idącego ze strony Niemców.

Od kiedy powołano Naczelny Komitet Narodowy, na łamach „Dziennika Cieszyńskiego” ukazywały się artykuły bacznie śledzące poczynania jej organizatorów. Władysław Zabawski nie mógł pogodzić się z nieskuteczną działalnością N. K. N. Od 1916 roku do września 1917 roku podpisywał swoje artykuły pseudonimem przeciwnym do NKN, a mianowicie – „klub nieustającej nadziei”, (k.n.n.).

Z powodu wyjazdu rządu krajowego i dezorganizacji zaszła konieczność stworzenia doraźnego ośrodka tymczasowego, organu zastępczego. W wyniku porozumienia stronnictw politycznych, został zawiązany 30 stycznia 1919 roku Komitet Polski na takich zasadach, jak Rada Narodowa. Każde z czterech polskich stronnictw politycznych wyznaczyło swych przedstawicieli do jego składu. W skład Komitetu weszli przedstawiciele ZSK, Ks. Rudolf Tomanek, Wiktor Stanek; PPSD, Józef Machej i Jan Kubowicz; SSN, Władysław Jeziorski oraz przedstawiciele PSL, Władysław Zabawski i Ignacy Domagałski. Komitet postawił sobie za zadanie pieczę nad interesami ludności polskiej w porozumieniu z władzami czesko-słowackimi. W czasie konfliktu z Czechami Zabawski został aresztowany i internowany. Po powrocie z internowania wydał cykl artykułów w „Dzienniku Cieszyńskim” p.t.: „W niewoli czeskiej”.

17 listopada 1919 roku Rada Narodowa podjęła decyzję o utworzeniu Głównego Komitetu Plebiscytowego. Jego zorganizowanie powierzono posłowi socjalistycznemu Ryszardowi Kunickiemu. W myśl założeń Komitet Plebiscytowy miał być rodzajem centrali koordynującej działalność propagandową, prowadzoną przez poszczególne partie. Powołano też referat prasowy, a w połowie października 1919 roku referat połączono z biurem tłumaczeń Rady Narodowej, określając szczegółowy zakres obowiązków i nadając mu nazwę: Biuro Prasowe Głównego Komitetu Plebiscytowego, a Władysław Zabawski objął w nim funkcję Delegata Rządu Polskiego w Cieszynie przy Polskim Biurze Prasowym.



Władysław Zabawski, redaktor naczelny „Polonii”, „ciskający gromy”.

W 1920 roku Zabawski został wybrany na stanowisko prezesa Związku Dziennikarzy Polskich na Śląsku Cieszyńskim. Jednak dziennikarz rozczarowany przegraną walką o Śląsk Cieszyński zdecydował o opuszczeniu nie tylko redakcji „Dziennika Cieszyńskiego”, ale też podjął decyzję o wyjeździe do Gdańska, gdzie zaproponowano mu posadę redaktora naczelnego w „Gazecie Gdańskiej”. Podczas spotkania pożegnane, które odbyło się 15 marca 1921 roku w Domu Narodowym w Cieszynie, redaktor Kubisz ze wzruszeniem przemawiał: „Dziennik Cieszyński” poniósł ciężką stratę: Dotychczasowy redaktor naczelny Władysław Zabawski opuścił z dniem 15 marca 1921 roku nasze pismo, by w Gdańsku rozpocząć działalność dziennikarską. Od 16 lat redaktor Zabawski był niejako trybunem ludowym, obrońcą przed zaborcą austriackim, po przewrocie czeskim, był głosem nieulekłym, który umiał sobie znaleźć posłuch. Przez te kilkanaście lat swej działalności na Śląsku był zawsze sobą. Redaktor Zabawski od początku wojny stanął na froncie antyniemieckim. „Dziennik Cieszyński” przez wiele miesięcy był prawie jedynym pismem na ziemiach zaboru austriackiego, które było nieustępliwie i nieulekłe ententofilskim. Artykuły podpisywane (k.n.n. = klub

nieustającej nadziei, przeciwstawienie do n.k.n.) rozchwytywane były nie tylko w Polsce ale i w Ameryce oraz Syberii. Autor ich, p. Zabawski, poszedł za nie „w sołdaty”, przetrwał i przeżył c. k. cenzurę i doczekał się ucieśnienia swego ideału na gruzach Austrii i mocarstwa pruskiego, doczekał się wolnej, zjednoczonej, niezawisłej Polski. Doczekał się też dwumiesięcznej niestety tylko przynależności do Rzeczypospolitej wielkiej części Śląska Cieszyńskiego. Redaktor Zabawski nieustraszenie bronił praw ludności polskiej do chwili uwięzienia. Kiedy zaś po ustaleniu linii demarkacyjnej nie zauważył żadnej zmiany w polityce „Rady Narodowej”, bezwzględnie począł występować przeciw niej. Śląsk stał się za ciasną areną dla tak wybitnej indywidualności. Mówimy: szczęście Boże i do widzenia! Ambicja zaś osieroconego „Dziennika” będzie iść po linii, wytyczonej przez red. Zabawskiego, linii ponadpartyjnej i niezależnej linii wiodącej ku lepszemu jutru”.

Jak dalej potoczyły się losy Władysława Zabawskiego? Zapraszamy do lektury drugiej części życiorysu, który ukaże się w kolejnym wydaniu Wiadomości Ratuszowych! ◆

Nagrody i wyróżnienia w cieszyńskim sporcie

W dniu 18 listopada bieżącego roku Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz przyznała nagrody i wyróżnienia Miasta Cieszyna za wysokie wyniki sportowe osiągnięte w 2019 roku oraz za całokształt działalności sportowej. Poniżej prezentujemy listę wyróżnionych.

Nagroda Miasta Cieszyna dla Sportowca Roku 2019:

- **Janusz Rokicki**, lekkoatleta, uczestnik Mistrzostw Świata World Para Athletics w lekkiej atletyce, które odbyły się w Dubaju w dniach 07 – 15.11.2019 r.,
- **Kinga Iwańska**, pływaczka, złota medalistka XV Światowych Letnich Igrzyskach Olimpiad Specjalnych w pływaniu, które odbyły się w Abu Dhabi w dniach 14 – 22.03.2019 r.,
- **Mateusz Herrman**, zawodnik uprawiający ju – jitsu, brązowy medalista Mistrzostw Świata w ju – jitsu, które odbyły się w Abu Dhabi w dniach 15 – 24.11.2019 r.

Nagroda Miasta Cieszyna dla Trenera Roku 2019:

- **Zbigniew Gryźboń**, trener lekkiej atletyki osób niepełnosprawnych, którego podopieczni uczestniczyli w Mistrzostwach Świata World Para Athletics w lekkiej atletyce (Dubaj 07 – 15.11.2019 r.)

Nagroda Miasta Cieszyna za Sportowy Wyczyn Roku 2019:

- **Kinga Iwańska**, pływaczka, która wzięła udział i zdobyła medale po raz drugi z rzędu w Światowych Letnich Igrzyskach Olimpiad Specjalnych.

Nagroda Miasta Cieszyna dla Drużyny Roku 2019:

- **Drużyna mieszanych sztuk walki Octagon Team Cieszyn**, która zajęła pierwsze miejsce w klasyfikacji generalnej drużyn podczas Mistrzostw Europy Amatorskiego MMA 2019, które odbyły się w Sochaczewie w dniu 08.12.2019 r.

Nagroda Miasta Cieszyna za całokształt działalności sportowej:

- **Andrzej Zysek**, były zawodnik i trener piłki nożnej, sędzia, ratownik, wychowawca kolonijny, organizator różnorodnych wydarzeń sportowych, działacz społeczny wspierający upowszechnianie aktywności fizycznej wśród społeczności lokalnej.

Wyróżnienia Miasta Cieszyna w dziedzinie sportu zostały przyznane:

- **Michałowi Andrzejewskiemu**, trenerowi

snowboardu, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży i Pucharze Polski,

- **Arturowi Augunowi**, zawodnikowi ju – jitsu, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Janowi Błaszczakowi**, instruktorowi ju – jitsu i judo, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

- **Łukaszowi Brudnemu**, instruktorowi boks, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach ogólnopolskich,

■ **Filipowi Czupilowi**, zawodnikowi ju – jitsu, uczestnikowi Pucharu Europy,

- **Samancie Górniak**, zawodnicze lekkiej atletyki, medalistce halowych mistrzostw Polski,

■ **Annie HERNIK**, zawodnicze łyżwiarstwa figurowego, uczestnicze mistrzostw Polski,

- **Brajanowi Jasieniakowi**, zawodnikowi snowboardu, uczestnikowi Pucharu Polski,

■ **Marii Juroszek**, zawodnicze siłowania na ręce, medalistce mistrzostw świata,

- **Oskarowi Kasperczykowi**, zawodnikowi ju – jitsu, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Patrycji Kądziałce**, zawodnicze karate, medalistce mistrzostw Polski,

- **Oliwierowi Kozłowskiemu**, zawodnikowi ju – jitsu, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Paulinie Ligockiej – Andrzejewskiej**, trenerowi snowboardu, której podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale w Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży i Pucharze Polski,

- **Mateuszowi Ligockiemu**, zawodnikowi snowboardu, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Michałowi Ligockiemu**, zawodnikowi i trenerowi snowboardu, uczestnikowi mistrzostw Polski, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

- **Arkadiuszowi Lipe**, zawodnikowi i trenerowi ju – jitsu oraz judo, medalistce mistrzostw Polski, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

■ **Bartoszowi Loterowi**, zawodnikowi pływania, medalistce mistrzostw Polski,

- **Andrzejowi Łukasziakowi**, zawodnikowi lekkiej atletyki, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Filipowi Mulawce**, zawodnikowi snowboardu, uczestnikowi Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży,

- **Antoniemu Olszarowi**, zawodnikowi kolarstwa szosowego, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Korneli Pipek**, zawodnicze ju – jitsu, medalistce mistrzostw Polski,

- **Łukaszowi Polakowi**, zawodnikowi karate olimpijskiego, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Kacprowi Repetowskiemu**, zawodnikowi snowboardu, uczestnikowi Pucharu Polski,

- **Katarzynie Słomce**, zawodnicze lekkiej atletyki, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Wiktorowi Suchemu**, zawodnikowi snowboardu, medalistce Pucharu Polski,

- **Witoldowi Sztolerowi**, trenerowi pływania, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

■ **Piotrowi Szymali**, trenerowi karate, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

- **Michałowi Tadłowi**, zawodnikowi snowboardu, medalistce Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży,

■ **Annie Tomicy**, zawodnicze crosstriathlonu, uczestnicze Pucharu Europy,

- **Michałowi Wenglorzowi**, zawodnikowi kolarstwa szosowego, uczestnikowi mistrzostw Polski,

■ **Martynie Weres**, trenerowi pływania, której podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

- **Mirosławowi Wernerowi**, trenerowi lekkiej atletyki, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach międzynarodowych oraz ogólnopolskich,

■ **Łukaszowi Widzikowi**, trenerowi pływania, którego podopieczni uczestniczyli i zdobyli medale na imprezach ogólnopolskich,

- **Mai Wysockiej**, zawodnicze tańca sportowego mażoretkowego, medalistce mistrzostw Polski,

■ **Alicji Zgliczyńskiej**, zawodnicze ju – jitsu, medalistce mistrzostw Polski.

Wszystkim serdecznie gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów na arenie sportowej. ♦

Piastowski piruet

Już po raz kolejny w Hali Widowiskowo – Sportowej im. Cieszyńskich Olimpijczyków w Cieszynie odbyły się zawody w łyżwiarstwie figurowym „Piastowski Piruet” oraz Młodzieżowe Mistrzostwa Polski. W zawodach wzięło udział blisko 150 zawodników reprezentujących kluby łyżwiarskie z Krakowa, Opola, Warszawy, Oświęcimia, Katowic, Gdańska, Łodzi, Torunia oraz z Czeskiego Cieszyna i Cieszyna.



© TOMASZ PINDEL

Zawodnicy przez trzy dni prezentowali swoje ponadprzeciętne umiejętności jazdy figurowej, które oceniane były przez grono sędziowskie. Zwycięzcy otrzymali dyplomy, puchary, medale oraz nagrody rzeczowe. Tradycyjnie w trakcie zawodów wybrani przez sędziów zawodnicy otrzymali statuetkę za „Najpiękniejszy Piruet”. Po raz pierwszy w historii zawodów rozegrane zostały również kategorie amatorskie.

Dobre wyniki lokalnych klubów KS Cieszyn i TJ Slavoj Český Těšín odnotowano w kategoriach:

- 2 miejsce **Oliwia Gawęda** – solistki junior młodszy A (KS Cieszyn),
- 3 miejsce **Julia Mrozek** – solistki junior młodszy B U13 (KS Cieszyn),
- 3 miejsce **Julia Jarco** – solistki klasa brązowa U 9 (KS Cieszyn),

■ 1 miejsce **Marcel Novak** – soliści klasa złota U 13 (TJ Slavoj Český Těšín),

■ 2 miejsce **Tereza Czernikova** – solistki klasa srebrna U 11 (TJ Slavoj Český Těšín).

Nagrody wręczyli m.in.: Jacek Tescher - prezes Polskiego Związku łyżwiarstwa Figurowego i Krzysztof Kasztura, I Zastępca Burmistrza Miasta Cieszyna. Wyniki poszczególnych kategorii dostępne są na stronie Polskiego Związku łyżwiarstwa Figurowego w zakładce „wyniki”.

Zadanie współfinansowane było ze środków Miasta Cieszyna. Organizator, Klub Sportowy Cieszyn, dzięki partnerom wspomagającym organizację zawodów, a w szczególności: LAKMA Strefa Sp. z o.o., „Energetyka Cieszyńska” Sp. z o.o. W tym roku jeszcze wsparła nas „DARMA Sp. z o.o.”. ♦ **KS CIESZYN/ AB**



© TOMASZ PINDEL

PTTK W CIESZYNI

110 lat Oddziału PTTK „Beskid Śląski” – cz.23



W dobie pandemii oraz „czerwonej strefy” obejmującej cały kraj, zaproszenie na jakąkolwiek imprezę brzmi dziwnie, ale przecież kiedyś będzie lepiej. Cykliczne imprezy są organizowane przez poszczególne Koła i Kluby zrzeszone w Oddziale oraz Komisje działające przy Oddziale.

Chronologicznie rzecz ujmując, w każdym sezonie turystycznym organizujemy następujące imprezy skierowane do osób uprawiających turystykę:

Maj:

- 1 maja: otwarcie sezonu turystycznego w ochronie na Kamiennym (Koło nr 1 i KTGiN);
- trzecia sobota maja: Rajd do źródła Olzy (Koło nr 8);
- przedostatnia niedziela maja: Festyn Turystyczny na Osówkach w Republice Czeskiej (PTTS);
- ostatnia niedziela maja: Rajd Górski „Twardzieli” (Koło nr 30);

Czerwiec:

- druga niedziela czerwca: Rowerowy Dzień Dziecka (Koło nr 8);
- ostatnia niedziela czerwca: Rodzinny Rajd Rowerowy (Koło nr 8).

Wrzesień:

- druga niedziela września – pieczenie barana na Starym Groniu (Koło nr 2).

Listopad:

- trzecia sobota listopada – Miscellanea Przewodnickie (Koło nr 4).

W trakcie całego sezonu zapraszamy na inne imprezy, o których możesz dowiedzieć się w Cieszyńskim Centrum Informacji Turystycznej (Rynek 1) oraz z naszej strony internetowej.

Wspólnie z Urzędem Miejskim w Cieszynie oraz Zamkiem Cieszyn zapraszamy na spacer po Cieszynie wraz z naszym przewodnikiem (Koło nr 4).

Młodzież i dzieci zapraszamy w maju oraz wrześniu na Młodzieżowe Rajdy Górskiej, które po covidowej przerwie będziemy dla Was organizować (Zarząd Oddziału oraz KTGiN).

Do zobaczenia na turystycznych szlakach w rzeczywistości wolnej od ograniczeń spowodowanych epidemią. ♦

ZBIGNIEW HUCZAŁA

Wsparcie dla seniora

Seniorze! Zostań w domu. Nie lekceważ zagrożenia. Twoje zdrowie jest najważniejsze! Skorzystaj z infolinii 22 505 11 11, która przekieruje Twoje potrzeby do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie. **Ośrodek będzie z Tobą w kontakcie i ustali, kto i w jakiej formie będzie mógł Ci pomóc.**

Na czym polega program?

Program zakłada dostarczenie niezbędnych produktów do Twojego domu. Mogą to być dostarczone artykuły podstawowej potrzeby, w tym artykuły spożywcze, środki higieny osobistej. Możesz również poprosić o pomoc np. w sprawach urzędowych (jeżeli ich zakres nie wymaga Twoich upoważnień lub udostępnienia danych wrażliwych), wyprowadzenie psa, itp. Zakres usług na rzecz osoby starszej jest ograniczony tzw. dystansem sanitarnym (np. nie możesz poprosić o usługę sprzątnięcia mieszkania).

Jak długo realizowany jest program?

Program jest realizowany od 20 października do 31 grudnia 2020 r.

Kto realizuje program w Twoim mieście?

Za realizację programu na terenie gminy Cieszyn odpowiada Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej.

Kto może skorzystać z programu?

Program jest dla osób powyżej 70 roku życia, które zdecydowały się na pozostanie w domu, dla własnego bezpieczeństwa w czasie pandemii. W szczególnych przypadkach, pomoc może być udzielona osobie poniżej 70 roku życia. Szczególne sytuacje oznaczają brak możliwości zapewnienia niezbędnych potrzeb wynikających ze stanu zdrowia oraz sytuacji rodzinnej i społecznej osoby. Ocena takiego stanu sytuacji i decyzja o udzieleniu wsparcia należy do realizatora programu, czyli od decyzji Ośrodka Pomocy Społecznej. Z programu nie mogą korzystać osoby, które już otrzymują wsparcie w ramach usług opiekuńczych, czy specjalistycznych usług opiekuńczych. Udzielenie pomocy w ramach programu nie zależy od kryterium dochodowego.

Czy płacę za zakupy i usługi?

Koszty zakupów pokrywa senior. Senior przekazuje pieniądze przed dokonaniem zakupów. Zasady i sposób rozliczania ustala indywidualnie ośrodek pomocy społecznej, podczas pierwszego kontaktu z Tobą.

Pomoc w postaci usług, np. w sprawach urzędowych, wyprowadzenia psa, są nieodpłatne.

W jaki sposób zgłosić swoje potrzeby?

KROK 1.

Zadzwoń na infolinię 22 505 11 11.

■ Zgłoś podczas rozmowy, że zdecydowałeś się zostać w domu. Zapisz datę i godzinę, kiedy dzwoniłeś.

■ Infolinia działa od poniedziałku do niedzieli w godzinach 08:00-21:00.

■ Osoba przyjmująca zgłoszenie przekazuje Twoją prośbę o pomoc do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie przez system Centralnej Aplikacji Statystycznej.

KROK 2.

■ Pracownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie kontaktuje się z Tobą telefonicznie. W celu weryfikacji podaje datę i godzinę kiedy dzwoniłeś na infolinię. Następnie zweryfikuje zgłoszenie i ustali w jaki sposób można Ci pomóc. Poda imię i nazwisko osoby, która do Ciebie przyjdzie oraz datę.

■ Podczas rozmowy telefonicznej pamiętaj o zapisaniu numeru do Ośrodka Pomocy Społecznej oraz danych osoby, która do Ciebie przyjdzie.

■ W razie wątpliwości, zadzwoń do Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie telefon: 33 479 4 900, 33 479 4 920, 33 479 4 925.

KROK 3.

■ Przychodzi do Ciebie osoba, którą Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej wyznaczył do pomocy. W celu weryfikacji poda imię i nazwisko. W przypadku pomocy w formie zrobienia zakupów senior przekazuje pieniądze przed dokonaniem zakupów. Zasady i sposób rozliczania ustala indywidualnie ośrodek pomocy społecznej, podczas pierwszego kontaktu z Tobą.

■ Pamiętaj o zachowaniu zasad bezpieczeństwa: noś maseczkę, zachowuj dystans, w miarę możliwości używaj rękawiczek jednorazowych.

KROK 4.

■ Odbierasz zakupy od osoby, która Ci pomaga z zachowaniem zasad bezpieczeństwa: noś maseczkę, zachowuj dystans, w miarę możliwości używaj rękawiczek jednorazowych.

PAMIĘTAJ! Płacisz tylko za rzeczywisty koszt zakupów. Pozostałe usługi są nieodpłatne!

Program zakłada dostarczenie niezbędnych produktów do domu seniora. Możesz również poprosić o pomoc np. w sprawach urzędowych, wyprowadzenie psa, itp. Pamiętaj - płacisz tylko za rzeczywisty koszt zakupów. Pozostałe usługi są nieodpłatne!

Kto do mnie przyjdzie, by pomóc?

Zakupy czy usługi mogą być realizowane poprzez pracowników Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie. Gmina może również podjąć decyzję o zatrudnieniu nowych pracowników, zleceniu realizacji tego zadania organizacji pozarządowym, zakupie usługi od sektora prywatnego, współpracy z wolontariuszami, harcerzami, żołnierzami WOT, członkami ochotniczych straży pożarnych.

Czy usługa w ramach programu jednorazowa czy może być realizowana wielokrotnie?

Usługa może być świadczona raz w tygodniu, bądź kilka razy w czasie trwania programu, ale jest to uzależnione od organizacji działań przez ośrodek pomocy społecznej i potrzeb osoby starszej w wieku 70 lat i więcej.

Czy mogę zgłosić się bezpośrednio do ośrodka pomocy społecznej, żeby poprosić o usługi w ramach programu?

Tak, jeśli senior jest w wieku w wieku 70+ i wymaga wsparcia, taka pomoc może zostać zrealizowana w ramach programu. Rekomendujemy jednak w pierwszej kolejności kontakt za pomocą infolinii 22 505 11 11. ●

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Problem ze szczepionką na gripę **osób 65+**

W budżecie miasta na 2020 r. zwiększono środki za zakup szczepionki ochronnej przeciwko grypie dla seniorów z 40 000 zł na 75 350 zł. **Program realizowany jest jednak w minimalnym stopniu – wszystko przez brak szczepionek w hurtowniach medycznych.**

Zarządzeniem Nr 0050.299.2020 z dnia 6 lipca 2020 roku Burmistrz Miasta Cieszyna ogłosiła konkurs ofert na realizację zadania w ramach programu polityki zdrowotnej w zakresie profilaktyki chorób zakaźnych wśród dorosłych – szczepienia ochronne przeciwko grypie osób powyżej 65 roku życia, posiadających stałe lub tymczasowe zameldowanie na terenie miasta Cieszyna. W wyznaczonym terminie zostały złożone 4 ważne oferty:

- 1) Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Ośrodek Medycyny Ogólnej” T. Czajkowska, J. Stonawska Sp.J., 43-400 Cieszyn, ul. Tomanka 11;
- 2) Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Medika” Jan Schab, Ewa Schab, Paweł Schab Spółka Jawna, 43-400 Cieszyn, ul. Tomanka 11;
- 3) Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Centrum Medyczne W. Pałyśński, L. Włodarski, K. Krygiel, A. Tatar Spółka Jawna 43-400 Cieszyn, ul. Frysztacka 20;
- 4) Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej Ubezpieczalnia Šimeček-Bączek, Fiedor, Perchała, Brawański, Koźlik Spółka Jawna 43-400 Cieszyn, ul. Bielska 37;

Na realizację programu pierwotnie przewidywana była kwota 40 000,00 zł,



co szacunkowo pozwoliłoby na zaszczepienie 10% wybranej populacji.

Z uwagi na zagrożenie wirusem SARS-CoV-2, Burmistrz Miasta Cieszyna Gabriela Staszkiwicz podjęła decyzję o zwiększeniu ilości szczepień tak, aby z programu mogło skorzystać ok. 20% mieszkańców w wieku 65+. Tym samym możliwe byłoby zaszczepienie 1370 osób za kwotę 75 350,00 zł.

Gmina Cieszyn zawarła umowy z wszystkimi oferentami.

NZOZ Ośrodek Medycyny Ogólnej

- Liczba zarejestrowanych osób 65+: 683
- Liczba osób, które mogą skorzystać z programu: 137

NZOZ Medika

- Liczba zarejestrowanych osób 65+: 1453
- Liczba osób, które mogą skorzystać z programu: 291

NZOZ Centrum Medyczne

- Liczba zarejestrowanych osób 65+: 2044
- Liczba osób, które mogą skorzystać z programu: 409

NZOZ Ubezpieczalnia

- Liczba zarejestrowanych osób 65+: 2664

- Liczba osób, które mogą skorzystać z programu: 533

Razem

- Liczba zarejestrowanych osób 65+: 6844
- Liczba osób, które mogą skorzystać z programu: 1370

Zgodnie z założeniami „Programu profilaktyki grypowej wśród osób dorosłych – szczepienia ochronne przeciwko grypie sezonowej osób powyżej 65 roku życia” to oferent odpowiedzialny jest za zamówienie szczepionek. Samorząd gminny nie może bowiem samodzielnie i bezpośrednio zamawiać i kupować szczepionek, bo nie jest podmiotem leczniczym. O zamiarze kontynuowania programu szczepień prowadzone były rozmowy z przychodniami na kilka miesięcy przed planowanym ogłoszeniem konkursu.

Z uzyskanych od przedstawicieli przychodni informacji wynika, że problemy z zaopatrzeniem w szczepionki nie zostaną pozytywnie rozwiązane i tym samym nie będzie możliwe zaszczepienie wszystkich osób, które mogłyby skorzystać z miejskiego programu szczepień. Z informacji uzyskanych z hurtowni szczepionek wynika również, że nie należy się spodziewać pomyślnego rozwiązania problemu w bieżącym roku.

Zgodnie ze szczegółowymi warunkami realizacji programu szczepienia powinny być realizowane do 15 grudnia 2020 r. Wtedy też Burmistrz Miasta Cieszyna otrzyma od przychodni informację, ile osób skorzystało z programu. ●

OŚR/KK

WSPARCIE ORGANIZACJI POŻYTKU PUBLICZNEGO

Firma EURO.NET.PL, lokalny dostawca Internetu, telewizji oraz telefonii, od 2 listopada prowadzi akcję wspierania lokalnych fundacji i stowarzyszeń.

Działanie ma na celu wspólne wspieranie lokalnych Organizacji Pożytku Publicznego. Formą wsparcia jest przekazanie środków finansowych w formie darowizny w wysokości od 1-10%

jednorazowo z miesięcznego abonamentu, który klient płaci za Internet. Usługobiorca może wybrać jedną z listy fundacji wskazanych w regulaminie akcji, a firma raz na kwartał przekazuje środki na konto fundacji.

Więcej informacji na stronie organizatora akcji – www.euro.net.pl. ●

ORG. / AB

Wręczono Laury Ziemi Cieszyńskiej

11 listopada okazji do świętowania było wiele. Wśród nich: 102 rocznica odzyskania przez Polskę niepodległości, a także ceremonia wręczenia Laurów Srebrnej i Złotej Cieszyńianki osobom szczególnie zasłużonych dla naszego regionu. W tym roku Uroczysta Sesja Rad Gminy Ziemi Cieszyńskiej odbyła się już po raz dwudziesty czwarty.

Z Teatru im. Adama Mickiewicza w Cieszynie gości powitała prowadząca uroczystość – dziennikarka i konferansjerka Hanna Blokesz-Bacza. – To tu spotykamy się każdego roku, by wyróżnić osoby szczególnie zasłużone dla Ziemi Cieszyńskiej. Osoby, które właśnie tej ziemi oddały kawałek swojego serca i kawałek swojego życia. Zazwyczaj teatralna widowiska wypełniona jest po brzegi, a scena pełna śpiewu, tańca i sztuki związanej ze Śląskiem Cieszyńskim. W tym roku jest inaczej. Świat opłoniła pandemia koronawirusa. Każdego dnia wiele osób dowiaduje się o chorobie. Wprowadzone zostały nowe zasady, które mają nas ochronić przed zakażeniem. Dezynfekcja, maseczki, dystans... to wszystko sprawia, że również dzisiejsza uroczystość wygląda inaczej niż w ciągu minionych 23 lat – podkreślała prowadząca.

11 listopada 2020 roku na scenie teatru nie zasiadł żaden z wyróżnionych. Pusta pozostała również widownia. Organizatorzy zadbali o to, by prezentacja Laureatów Srebrnej i Złotej Cieszyńianki odbyła się w bezpiecznej dla wszystkich formule – za pomocą internetowej transmisji. Statuetki i dyplomy trafią do rąk uhonorowanych osób już niebawem, w momencie kiedy tylko okoliczności na to pozwolą.

Tradycyjnie wydarzenie otworzono hymnem Gaude Mater Polonia w archiwalnym wykonaniu Chóru Echo z Zebrzydowic, pod kierunkiem Jadwigi Sikory. Po krótkim wprowadzeniu nastąpiła prezentacja laureatów. Miło nam poinformować, że z poszczególnych gmin wyróżnieni zostali: Brenna – Krystyna Waniołka, Chybie – Stanisław Przybyła, Cieszyn – Mirosław Werner, Dębowiec – nie udało się wybrać laureata, Goleszów – siostra Lidia Gottschalk, Hażlach – Danuta Łysek, Istebna – Jarosław Hulawy, Jasienica – nie wręczono wyróżnienia, Jaworze – Leszek Baron, Skoczów – Alojzy Foltyn, Strumień – Józefa Greń, Ustroń – Olga Kisiąła, Wisła – Irena Cieślak, Zebrzydowice – Mirosław Węglorz. Laureatką Srebrnej Cieszyńianki Powiatu Cieszyńskiego została Alina Rakowska, Złotą Honorową Cieszyńiankę otrzymał Paweł Stanieczek – za upowszechnianie historii i kultury regionalnej Śląska Cieszyńskiego. Za wieloletnią i pełną oddania działalność pedagogiczną, kulturalną oraz naukową.

Każdego roku spotkanie kończyło się słowami pieśni „Ojcowski dom”. Z miejsc wstawała publiczność, w oczach pojawiały się łzy wzruszenia i dumy. – Wiem, że

uczestniczymy w internetowej transmisji, że to wszystko jest online i takie trochę nierealne, ale możemy sprawić, by być bliżej siebie. Wstańcie i wspólnie zaśpiewajmy „Ojcowski dom”. Tam, gdzie teraz jesteście. Do zobaczenia – powiedziała na zakończenie H. Blokesz-Bacza.

Przypomnijmy – Laury Ziemi Cieszyńskiej przyznawane zostały w tym roku przez Gminę i Powiat Cieszyński już po raz 24. Co roku samorządy wybierają osoby, które w sposób szczególnie zasłużyły się dla lokalnej społeczności. Organizatorem uroczystości jest Stowarzyszenie Samorządowe Ziemi Cieszyńskiej. Wyróżnieni otrzymują statuetkę przedstawiającą cieszyńiankę wiosenną autorstwa Henryka Jasińskiego. Drodzy Laureaci – cieszymy się, że poszerzyli Państwo grono osób wybitnych i niezmiernie ważnych dla Śląska Cieszyńskiego. Niech ta nagroda będzie dla Was impulsem do dalszych działań. ♦

BSK

Na scenie nie zasiadł żaden z wyróżnionych. Pusta pozostała również widownia. Prezentacja Laureatów Srebrnej i Złotej Cieszyńianki odbyła się w bezpiecznej dla wszystkich formule – za pomocą internetowej transmisji.

KONKURSY OFERT DLA ORGANIZACJI POZARZĄDOWYCH

Szanowni Państwo, informujemy, że Burmistrz Miasta Cieszyn ogłosiła otwarte konkursy ofert na:

- realizację zadania publicznego gminy Cieszyn na rok 2020 i 2021 z zakresu polityki społecznej i przeciwdziałania wykluczeniu społecznemu - wsparcie dla osób potrzebujących - pomoc udzielana w formie schronienia,
- realizację zadania publicznego gminy Cieszyn z zakresu przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym na rok 2020 i 2021 – realizacja programu rehabilitacji społecznej i zawodowej osób bezdomnych uzależnionych od środków psychoaktywnych, w tym: grupy edukacyjne, wykłady, treningi i warsztaty edukacyjne, warsztaty pracy, a także działania związane ze streetworkingiem w środowisku osób bezdomnych,

- realizację zadań publicznych gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu przeciwdziałania uzależnieniom i patologiom społecznym – organizacja cyklicznych zajęć sportowo –rekreacyjnych,
- realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu turystyki i krajoznawstwa – organizacja imprez turystyczno-krajoznawczych, rajdów i wycieczek,
- realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu kultury fizycznej – organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych,
- realizację zadania publicznego Gminy Cieszyn na 2021 rok z zakresu kultury fizycznej - wspieranie szkolenia sportowego,
- realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu kultury i sztuki,

- realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu kultury i sztuki - prowadzenie Muzeum Drukarstwa,
- realizację zadań publicznych Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu nauki, edukacji, oświaty i wychowania,
- realizację zadania publicznego Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu ekologii i ochrony zwierząt oraz ochrony dziedzictwa przyrodniczego,
- realizację zadania publicznego Gminy Cieszyn na rok 2021 z zakresu ochrony i promocji zdrowia, w tym poprawy stanu zdrowia mieszkańców Cieszyna i związanej z nim jakości życia, zwiększenie świadomości zdrowotnej mieszkańców poprzez działania z zakresu promocji zdrowia i profilaktyki zdrowotnej.

Szczegóły dostępne są na stronie: <https://cieszyn.engo.org.pl/konkursy-trwajace> . ♦

KONKURS

na opracowanie koncepcji

funkcjonowania Centrum Wspierania
Organizacji Pozarządowych, Podmiotów
Ekonomii Społecznej i Inicjatyw Senioralnych

w jakim zakresie?

w jaki sposób?

gdzie?

za ile?

**DAJ ZNAĆ, JAKI
MASZ POMYSŁ!**



Cieszyn
robi wrażenie

ngo
CIESZYN

Propozycje należy składać w formie elektronicznej na e-mail: msobiecka@um.cieszyn.pl lub w formie papierowej w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1 (Biuro Obsługi Klienta), w terminie do 18 grudnia 2020 r.

ŻYCZENIA

Szanowni Państwo!

W dniu 21 listopada obchodzimy Dzień Pracownika Socjalnego.

Z okazji Dnia Pracownika Socjalnego składam wszystkim pracownikom Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie podziękowania i wyrazy uznania za codzienną pracę i trud na rzecz potrzebujących mieszkańców naszej Gminy.

Praca socjalna to wielkie i odpowiedzialne zadanie. Niesiona pomoc jest piękną, odpowiedzialną i ciężką pracą. Wymaga trudnych decyzji, wykazywania się szeroką wiedzą i umiejętnościami. To szlachetna i ofiarna służba.

Z okazji Święta Wszystkim Pracownikom Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej przekazuję życzenia dalszych sukcesów i satysfakcji w pracy zawodowej, niesłabnącego entuzjazmu i wiary w drugiego człowieka oraz wszelkiej pomyślności w życiu osobistym.

W cieniu epidemii świętujemy w tym roku 30 – lecie utworzenia Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Cieszynie. Dziękuję wszystkim Pracownikom, biernym i czynnym zawodowo, którzy tworzyli system pomocy społecznej na terenie Gminy Cieszyn.

KIEROWNIK MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W CIESZYNI

KONKURS

Burmistrz Miasta Cieszyna ogłasza konkurs na opracowanie koncepcji funkcjonowania Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych, Podmiotów Ekonomii Społecznej i Inicjatyw Senioralnych.

Koncepcja powinna zakładać i szczegółowo opisywać sposób realizacji takich działań jak:

- 1) wskazanie miejsca, w którym będzie prowadzone Centrum,
- 2) zakres i organizację prac, w jakich będą wspierane organizacje pozarządowe,
- 3) inicjowanie, koordynacja działań skierowanych do seniorów, działania międzypokoleniowe, integracja środowiska seniorskiego w przestrzeni społecznej Cieszyna,
- 4) organizacja spotkań dla III sektora, w tym organizację Festiwalu Organizacji Pozarządowych,
- 5) działania mające na celu promocję i rozwój wolontariatu,
- 6) działania na rzecz rozwoju ekonomii społecznej,
- 7) działania mające na celu wspomaganie rozwoju i integracji społeczności lokalnych, grup społecznych oraz inicjatyw nieformalnych,
- 8) harmonogram pracy Centrum,
- 9) kosztorys przedsięwzięcia.

Przedstawione propozycje zostaną poddane szczegółowej analizie, która wskaże kierunek dalszych działań zmierzających do powołania Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych, Podmiotów Ekonomii Społecznej i Inicjatyw Senioralnych.

Propozycje zawarte w wybranej, zwycięskiej koncepcji mogą zostać wykorzystane w późniejszym terminie w ramach otwartego konkursu ofert na realizację zadania publicznego pn.: „Prowadzenie Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych, Podmiotów Ekonomii Społecznej i Inicjatyw Senioralnych”.

Propozycje koncepcji prowadzenia Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych, Podmiotów Ekonomii Społecznej i Inicjatyw Senioralnych należy składać w formie elektronicznej na e-mail: msobiecka@um.cieszyn.pl lub w formie papierowej w Urzędzie Miejskim w Cieszynie, Rynek 1 (Biuro Obsługi Klienta), w terminie do 18 grudnia 2020 r.

Burmistrz Miasta Cieszyna zastrzega sobie możliwość unieważnienia konkursu na każdym jego etapie.

KONSULTACJE SPOŁECZNE

z mieszkańcami Cieszyna:

- projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

i Ochrony Ofiar Przemocy w Rodzinie Miasta Cieszyna na lata 2021-2024 (Zarządzenie Nr 0050.525.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 9 listopada 2020 roku) – **do 23 listopada 2020 r.**

■ projektu uchwały w sprawie w sprawie: szczegółowych zasad, sposobu i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty spłat należności pieniężnych przypadających Gminie Cieszyn i jej jednostkom organizacyjnym, mających charakter cywilnoprawny, warunków dopuszczalności pomocy publicznej w przypadkach, w których ulga stanowić będzie pomoc publiczną oraz wskazania organów lub osób do tego uprawnionych (Zarządzenie Nr 0050.530.2020 z dnia 12 listopada 2020 r.) – **do 30 listopada 2020 r. z organizacjami pozarządowymi:**

■ projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie szczegółowych zasad, sposobu i trybu umarzania, odraczania lub rozkładania na raty spłat należności pieniężnych przypadających Gminie Cieszyn i jej jednostkom organizacyjnym, mających charakter cywilnoprawny, warunków dopuszczalności pomocy publicznej w przypadkach, w których ulga stanowić będzie pomoc publiczną oraz wskazania organów lub osób do tego uprawnionych (Zarządzenie Nr 0050.529.2020 Burmistrza Miasta Cieszyna z dnia 12 listopada 2020 r.) – **do 30 listopada 2020 r.**

Wszystkie informacje na temat przeprowadzanych konsultacji umieszczone zostały:

- na stronie internetowej Cieszyna w zakładce „Aktualności”,
- na stronie internetowej Urzędu Miejskiego w zakładce : „Aktualności”,
- na stronie BIP Urzędu Miejskiego w Cieszynie.

RAPORTY Z KONSULTACJI SPOŁECZNYCH

Uprzejmie informujemy, że raporty z przeprowadzonych konsultacji społecznych:

- z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn,
- z mieszkańcami Cieszyna projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów, w zamian za uiszczaną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi,
- z organizacjami pozarządowymi projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie uchwalenia regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie Gminy Cieszyn, – z organizacjami pozarządowymi projektu uchwały Rady Miejskiej Cieszyna w sprawie określenia szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbierania odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości i zagospodarowania tych odpadów, w zamian za uiszczaną przez właściciela nieruchomości opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi,

zostały umieszczone:

- na stronie internetowej www.um.cieszyn.pl w zakładce „Aktualności” (04.11.2020),
- na stronie internetowej www.cieszyn.pl w zakładce „Aktualności” (04.11.2020),
- w Biuletynie Informacji Publicznej Miasta Cieszyna (bip.um.cieszyn.pl) w zakładce „Konsultacje społeczne (Organizacje pozarządowe)” oraz „Konsultacje z mieszkańcami”.

OGŁOSZENIE

Zakład Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o. prowadzi serwis ogumienia w zakresie wymiany opon i kół wraz z wyważaniem w samochodach osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusach. Konkurencyjne ceny – zapraszamy! Zakład Gospodarki Komunalnej w Cieszynie Sp. z o.o., ul. Słowicza 59, tel. kom. 694 407818, www.zgk.cieszyn.pl.

WAŻNE INSTYTUCJE / WIADOMOŚCI

● Cieszyńskie Centrum Informacji

Rynek 1, tel. 33 479 42 48,
mci@um.cieszyn.pl, api@olza.pl,
www.cieszyn.pl,
www.olza.pl

● Miejskie Centrum Zarządzania Kryzysowego

ul. Kochanowskiego 14, tel. 33 47 94 367-70,
tel. alarmowy: 33 47 94 366, gcr@um.cieszyn.pl.
Po godzinach pracy dyżur pełni Straż Miejska.

● Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Skrajna 5, tel. 33 479 49 00,
www.mops.cieszyn.pl

● Punkt konsultacyjno-informacyjny dla osób nadużywających środków psychoaktywnych oraz ich rodzin

ul. Skrajna 5, pok. 11, tel. 33 479 49 31

● Zespół Interdyscyplinarny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie i Punkt Konsultacyjno-Informacyjny ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie

ul. Skrajna 5, pok. 5, tel. 33 479 49 18, 33 479 49 19

● Powiatowy Ośrodek wsparcia dla osób dotkniętych przemocą w rodzinie (Hostel)

ul. Mała Łąka 17a, całonocowy telefon: 33 851 29 29

● Punkt Interwencji Kryzysowej

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54 (pon-pt, 8.00-16.00), w pozostałych dniach i godz. 33 851 29 29

● Hospicjum Domowe

ul. Wąska 2, tel. 691 771 892

● GRUPA AA

Cieszyn, ul. Ks. Janusza 3, tel. 33 479 53 54
Grupa „DROMADER” – spotkania w każdą niedzielę o godz. 17.00. Grupa „NOWA PERSPEKTYWA” – spotkania w każdą środę o godz. 19.00

● Klub Abstynenta „Familia”

ul. Błogocka 30a, tel. trzeźwości: 33 852 40 00
pon., czw., pt. 16.00–20.00 i wt., śr. 11.00–15.00

● Punkt ds. narkomanii

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55, czynny w środy w godz. 13:00-17:00. w piątki w godz. 11:00-15:00

● Centrum Profilaktyki Edukacji i Terapii „Kontakt”

ul. ks. Janusza 3, tel. 33 479 54 55,
www.byczrazem.com

● Miejski Zarząd Dróg

ul. Liburnia 4, tel. 33 858 28 90,
www.mzd.cieszyn.pl

● Pogotowia

Energetyczne: tel. 991,
Gazowe: tel. 992,
Ciepłownicze: tel. 993,
Wodociągowe: tel. 994,
Ratunkowe: tel. 999,
Policja: tel. 997,
Straż Pożarna: tel. 998,
Europejski Numer Alarmowy: tel. 112

● Starostwo Powiatowe

ul. Bobrecka 29, Szeroka 13,
tel. 33 477 71 44, www.powiat.cieszyn.pl

● Straż Miejska

ul. Limanowskiego 7,
tel. 986, 33 857 94 00,
www.sm.cieszyn.pl

● Szpital Śląski

ul. Bielska 4, tel. 33 852 05 11,
www.szpitalslaski.pl

● Urząd Miejski

Rynek 1, tel. 33 479 42 00, www.um.cieszyn.pl

● Samodzielne stanowisko ds. osób starszych, niepełnosprawnych i organizacji pozarządowych

Maria Sobiecka, tel. 33 4794 221,
Urząd Miejski w Cieszynie, Rynek 1

● Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o.

ul. Liburnia 2a, tel. 33 852 25 60,
www.zbm.cieszyn.pl

● Zakład Gospodarki Komunalnej sp. z o.o.

ul. Słowicza 59, tel. 33 479 41 00, zgk.cieszyn.pl

● Dyżury aptek

Apteka PRIMA, ul. Bobrecka 27, tel. 33 858 27 65

POLUB CIESZYN NA FACEBOOKU

Oficjalna strona Urzędu Miejskiego, informacje urzędowe: www.facebook.com/UMCieszyn. Oficjalna strona miasta, zapowiedzi imprez kulturalnych i sportowych: www.facebook.com/CieszynRobiWzalenie.

INFORMACJA SMS

Chcesz otrzymywać ważne informacje z miasta bezpośrednio na swój telefon? Zarejestruj się w Miejskim Systemie SMS-owym i otrzymuj powiadomienia SMS o wydarzeniach kulturalnych i sportowych, a także ostrzeżenia i komunikaty. Wejdź na stronę www.cieszyn.pl i podaj swój numer telefonu.

WIADOMOŚCI RATUSZOWE

Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie

Bezpłatny Informator Urzędu Miejskiego w Cieszynie, ISSN: 1234-1746, Nakład: 6.000 szt
Wydawca: Urząd Miejski w Cieszynie
Ratusz, Rynek 1, 43-400 Cieszyn, tel. 33 479 42 00,
e-mail: wr@um.cieszyn.pl, www.cieszyn.pl

Zespół redakcyjny: Anna Żertka-Bednarek,
Barbara Stelmach-Kubaszczyk,
Łukasz Kazimierowicz

Redaktor naczelna: Anna Żertka-Bednarek

Projekt layoutu: Andrzej Pasierbski

Druk: Drukarnia „Kolumb”, ul. Kaliny 7,
41-506 Chorzów

ZWIERZAKI DO ADOPCJI

Pod opieką Fundacji „Lepszy Świat” znajduje się dużo psów i kotów, które czekają na nowy, kochający dom.



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

BALDUR to ok. 5-miesięczny, w pierwszym kontakcie lekko nieśmiały kocurek, który stoczył walkę z podstępą chorobą. Zaczęło się od wymiotów, odmówił jedzenia i wody, później przyszły krwawe biegunki... Było podejrzenie panleukopenii, jednak test wyszedł ujemny. Codzienne wożenie na kroplówkę i karmienie strzykawką przez wolontariuszy kilka razy dziennie. Myśleliśmy, że się nie uda... Ale Baldur to wojownik i zebrał się do kupy! Na widok człowieka przewraca się na bok, pokazując brzuszki i uruchamia głośny traktor. Gdy coś go zacieka, uroczym wyciąga szyję i wodzi roziskrzonym wzrokiem. Z początku był indywidualistą, ale z czasem polubił ludzkie towarzystwo. Sam stał się zaczepny i lubi zwracać na siebie uwagę. Jest bardzo zabawny i ma już kilka ulubionych zabaw z uczestnictwem człowieka. Baldur jest wykastrowany, zaszczepiony, zaczipowany, odrobaczony, testy FIV/FELV ma ujemne. Kontakt w sprawie adopcji kota: Sabina: 881 798 630, Patrycja: 605 118 117.

CIAPUŚ jest długowłosem, małym, czarno-białym kundelkiem, o długiej miękkiej sierści. W kłębie liczy około 40 cm. Do cieszyńskiego schroniska trafił we wrześniu 2019 roku. Ma około 6 lat. W trakcie spaceru z wolontariuszką Fundacji „Lepszy Świat” początkowo wykazywał zachowania lękowe – obawiał się zakładania smyczy i kontaktu z człowiekiem. Ale pozwolił wziąć się na ręce i w ten sposób „rozpoczął” pierwszy, wspólny spacer. Gdy już przełamał lęki i zaczął coraz odważniej spacerować, okazał się bardzo spokojnym psem, który bezproblemowo chodzi na smyczy, słucha przewodnika, nie wrywa się. Raczej unika kontaktu z innymi psami i ma ograniczone zaufanie do ludzi. Jednak w wolontariuszką nawiązał kontakt – pozwalał się pogłaskać. Kolejne spacerki pokazały, że w towarzystwie osób i zwierząt, przy których czuje się bezpiecznie, nabiera większej pewności. Bez wątpienia w Ciapku tkwi dużo potencjału na dobrego przyjaciela. Jego numer



FUNDACJA „LEPSZY ŚWIAT”

ewidencyjny 345/2019. Zapraszamy na spacer zapoznawczy. Uwaga! Z powodu zagrożenia epidemiologicznego każda wizyta w schronisku musi być wcześniej umówiona telefonicznie. Informacje w sprawie spaceru, adopcji oraz jak zostać domem tymczasowym lub wolontariuszem Fundacji „Lepszy Świat”: 782 717 771 (Kasia), 793 555 194 (Iwona).

Rotunda – pierwsze badania archeologiczne

Niebawem, na początku 2021 roku ukaże się publikacja dofinansowana ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego pt. „Rotunda na Górze Zamkowej w Cieszynie. Badania archeologiczno-architektoniczne 1941-2017”. Będzie to monografia zawierająca dotychczasowy stan wiedzy na temat genezy romańskiej kaplicy. Zaplanowaliśmy dla Państwa trzy wykłady autorów monografii poświęcone rotundzie, jednak obecna sytuacja epidemiologiczna uniemożliwia nam spotkanie się w murach Muzeum Śląska Cieszyńskiego. Dlatego, na łamach Wiadomości Ratuszowych zamieścimy dla Państwa fragmenty kilku rozdziałów, będą się one ukazywać cyklicznie do końca roku. Dzisiaj pierwszy z nich traktujący o początkach badań archeologicznych.

Pierwsze badania archeologiczne w obrębie rotundy odbyły się w okresie okupacji niemieckiej w 1941 i 1942 roku, dzięki współpracy Wiktora Kargera – kustosa Muzeum Miejskiego w Cieszynie (od 1920 roku) z konserwatorem prowincjonalnym Güntherem Grundmannem z Wrocławia oraz Georgem Raschke z Krajowego Urzędu do spraw Prehistorii Górnego Śląska w Raciborzu. Oficjalnie, wykopaliska miały na celu zbadanie gruntu pod budowę postumentu, na którym miała spocząć tumba nagrobna księcia Przemysława Noszaka oraz odsłonięcie muru pierwotnego poprzez odbicie tynków klasycystycznych założonych w 1839 roku. Na czele wykopalisk stanął Raschke, prace budowlane nadzorował Herbert Kienzler z Urzędu Budowlanego w Cieszynie. Prace ziemne oraz remont we wnętrzu kaplicy wykonywali pracownicy firmy budowlanej Fulda. Pierwszy sezon wykopalisk trwał od 5 września do 20 listopada 1941 roku. W momencie przystąpienia do badań poziom nawierzchni przy rotundzie oraz w jej wnętrzu znajdował się około 2 m powyżej obecnego. W pierwszej kolejności zdemontowano wewnątrz nowożytną drewnianą empore i rozpoczęto

usuwanie zasypu. W trakcie pogłębiania, kolejno odsłaniały się kamienna mensa ołtarzowa, dwie półkolumny dostawione do ściany, zamurowane wejście na empore i romańskie drzwi wejściowe do budynku. W końcowej fazie odkryto cztery stopnie prowadzące do ołtarza, bazy kolumn wykonane z piaskowca oraz romańską posadzkę z kamienia wapiennego. Po zdjęciu cegieł ułożonych na wierzchu menty ołtarzowej wewnątrz stołu znaleziono wnękę na relikwie.

Na zewnątrz, w wykopie po północno-wschodniej stronie kaplicy znaleziono pierwszy szkielet ludzki, a przy nim trzy splecione ze sobą srebrne kabłączki skroniowe. W wykopie przy apsydzie, na głębokości 2,10 m odsłonięto odsadzkę muru fundamentowego rotundy (obecnie na 0,3 m głębokości). Poniżej znaleziono dziewięć przemieszanych pochówków szkieletowych w zachowanych fragmentarycznie trumnach. Raschke wstępnie datował groby na wiek XIII. Wykopy zakończono na poziomie -3,7 m w calcu. Odsłonięcie najgłębiej posadowionej warstwy budowlanej fundamentu okazało się niemożliwe ze względu na stale wybijającą wodę i zalewanie wykopu.

Drugi sezon badań rozpoczęto 8 października 1942 roku. W wykopie przed wejściem do rotundy, na głębokości poniżej metra, stwierdzono obecność dwóch murów leżących symetrycznie po obu stronach drzwi. Przy murze lewym, na głębokości 2,65 m, odsłonięto fragmentarycznie zachowane trzy pochówki. Ze względu na brak pracowników zdolnych wyeksplorować szkielety, pochówki nr 1 i 2 zostały zadokumentowane, zabezpieczone płytą blaszaną i pozostawione w ziemi. Szkielet nr 3 wydobyto, w jego obrębie znaleziono dwa duże kabłączki skroniowe ze srebra. W wykopie po prawej stronie wejścia natrafiono na kolejne cztery szkielety. Szkielet nr 4 charakteryzował się złamaną kością obojczyka, zaś szkielet nr 5 leżał wśród relikwów trumny. Szkielet nr 6, również złożony w trumnie, leżał

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.


Cieszyn
robi wrażenie

poniżej szkieletu nr 4. Wszystkie zostały narysowane, sfotografowane i wydobyte. Znaczna część szkieletu nr 7 znajdowała się w profilu wykopu, dlatego też zabezpieczono go płytą blaszaną i zasypano. Pod szkieletem nr 6 odsłonięto szkielet nr 8, którego również nie wyeksplorowano. Pochówki zlokalizowane przed wejściem do rotundy – w odróżnieniu od tych przy apsydzie – nie były przemieszczone i spoczywały w niezaburzonym układzie warstwowym. 5 grudnia 1942 roku badania zostały oficjalnie zakończone, towarzyszyli temu dziennikarze z „Kattowitzer Zeitung” oraz „Ostdeutsche Morgenpost”. Mury rotundy podparto drewnianymi stemplami i mimo złego stanu technicznego w jej wnętrzu wykonano postument, na którym osadzono tumbę księcia Przemysława I Noszaka.

Niemieckie badania przyczyniły się do poznania genezy cieszyńskiej rotundy i datowania poszczególnych faz osadniczych Góry Zamkowej. Większość zabytków znalezionych w trakcie badań przewieziono do muzeum w Raciborzu, a pod koniec wojny do Bytomia i Brna. Do Cieszyna powrócili z Muzeum Górnośląskiego w Bytomiu w latach 60. lub 70. XX w. Dokumentacja rysunkowa pozostawiona w Raciborzu została zniszczona po zajęciu miasta przez wojska radzieckie.

W lutym 1946 roku z funkcji kustosa Muzeum Miejskiego zwolniono Wiktora Kargera, na jego miejsce powołano Ludwika Brożka. Karger nie zaprzestał działalności naukowej, zmarł w Cieszynie w 1976 roku. ●

ZOFIA JAGOSZ-ZARZYCKA
DZIAŁ ARCHEOLOGII

MUZEUM ŚLĄSKA CIESZYŃSKIEGO W CIESZYNIE

ZDJĘCIA W TLE POCHODZĄ ZE ZBIORÓW
MUZEUM TEŚIŃSKA